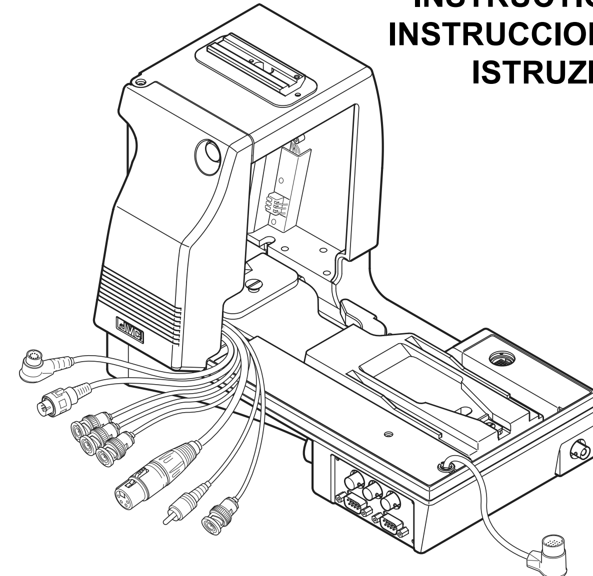
JVC

STUDIO ADAPTER
STUDIOADAPTER
APTATEUR DE STUDIO
ADAPTADOR DE ESTUDIO
ADATTATORE STUDIO

KA-HD250

INSTRUCTIONS
BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUCTIONS
INSTRUCCIONES
ISTRUZIONI

English
Deutsch
Français
Español
Italiano



For Customer Use:
Enter below the Serial No. which is located on the body.
Retain this information for future reference.
Model No. KA-HD250
Serial No.

JVC

LST0445-001B

These are general important Safeguards and certain items may not apply to all appliances.

Important Safeguards

1. Read all of these instructions.
2. Save these instructions for later use.
3. All warnings on the product and in the operating instructions should be adhered to.
4. Unplug this appliance system from the wall outlet before cleaning. Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners. Use a damp cloth for cleaning.
5. Do not use attachments not recommended by the appliance manufacturer as they may cause hazards.
6. Do not use this appliance near water – for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, or laundry tub, in a wet basement, or near a swimming pool, etc.
7. Do not place this appliance on an unstable cart, stand, or table. The appliance may fall, causing serious injury to a child or adult, and serious damage to the appliance.
   PORTABLE CART WARNING (symbol provided by RETAC)
   S3125A
   Use only with a cart or stand recommended by the manufacturer, or sold with the appliance.
   Wall or shelf mounting should follow the manufacturer's instructions, and should use a mounting kit approved by the manufacturer.
   An appliance and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the appliance and cart combination to overturn.
8. Slots and openings in the cabinet and the back or bottom are provided for ventilation, and to insure reliable operation of the appliance and to protect it from overheating, these openings must not be blocked or covered. The openings should never be blocked by placing the appliance on a bed, sofa, rug, or other similar surface. This appliance should never be placed near or over a radiator or heat register. This appliance should not be placed in a built-in installation such as a bookcase unless proper ventilation is provided.
9. This appliance should be operated only from the type of power source indicated on the marking label.
   If you are not sure of the type of power supplied to your home, consult your dealer or local power company. For appliance designed to operate from battery power, refer to the operating instructions.
10. For added protection for this product during a lightning storm, or when it is left unattended and unused for long periods of time, unplug it from the wall outlet and disconnect the antenna or cable system. This will prevent damage to the product due to lightning and power-line surges.
11. Do not allow anything to rest on the power cord. Do not place this appliance where the cord will be abused by persons walking on it.
12. Follow all warnings and instructions marked on the appliance.
13. Do not overload wall outlets and extension cords as this can result in fire or electric shock.
14. Never push objects of any kind into this appliance through cabinet slots as they may touch dangerous voltage points or short parts that could result in a fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on the appliance.
15. Do not attempt to service this appliance yourself as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to qualified service personnel.
16. Unplug this appliance from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel under the following conditions:
    a. The power cord or plug is damaged or frayed.
    b. Liquid has been spilled into the appliance.
    c. The appliance has been exposed to rain or water.
    d. The appliance does not operate normally by following the operating instructions. Adjust only those controls that are covered by the operating instructions as improper adjustment of other controls may result in damage and will often require extensive work by a qualified technician to restore the appliance to normal operation.
    e. The appliance has been dropped or the cabinet has been damaged.
    f. The appliance exhibits a distinct change in performance – this indicates a need for service.
17. When replacement parts are required, be sure the service technician has used replacement parts specified by the manufacturer that have the same characteristics as the original part. Unauthorized substitutions may result in fire, electric shock, or other hazards.
18. Upon completion of any service or repairs to this appliance, ask the service technician to perform routine safety checks to determine that the appliance is in safe operating condition.

Safety Precautions (For USA and Canada)

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK,
DO NOT REMOVE COVER (OR BACK).
NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE.
REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

INFORMATION:
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules.
These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment.
This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications.
Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

CAUTION:
CHANGES OR MODIFICATIONS NOT APPROVED BY JVC COULD VOID USER'S AUTHORITY TO OPERATE THE EQUIPMENT.

NOTE:
The rating plate (serial number plate) is on this unit.

WARNING:
TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

THIS DEVICE COMPLIES WITH PART 15 OF THE FCC RULES. OPERATION IS SUBJECT TO THE FOLLOWING TWO CONDITIONS: (1) THIS DEVICE MAY NOT CAUSE HARMFUL INTERFERENCE, AND (2) THIS DEVICE MUST ACCEPT ANY INTERFERENCE RECEIVED, INCLUDING INTERFERENCE THAT MAY CAUSE UNDESIRED OPERATION.

This unit should be used with 12 V DC only.

CAUTION:
To prevent electric shocks and fire hazards, DO NOT use any other power source.

INFORMATION (FOR CANADA)

This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la Classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Safety Precautions (For Europe)

WARNING:
TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.
This unit should be used with 12 V DC only.
CAUTION:
To prevent electric shocks and fire hazards, do NOT use any other power source.

CAUTION:
To prevent electric shock, do not open the cabinet. No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.

Note:
The rating plate (serial number plate) is on this unit.

This equipment is in conformity with the provisions and protection requirements of the corresponding European Directives. This equipment is designed for professional video appliances and can be used in the following environments:

- Controlled EMC environment (for example, purpose-built broadcasting or recording studio), and rural outdoors environments.

In order to keep the best performance and furthermore for electromagnetic compatibility we recommend to use cables not exceeding the following lengths:

Port	Cable	Length
RM	Exclusive Cable	10 meters
PROMPTER OUTPUT	Coaxial Cable	5 meters
DC INPUT	Exclusive Cable	5 meters
TALLY OUTPUT	Exclusive Cable	5 meters
TALLY INPUT	Exclusive Cable	5 meters
INTERCOM	Shielded Cable	1.5 meters
VF OUTPUT (BNC)	Coaxial Cable	5 meters
VF OUTPUT (20-pin)	Shielded Cable	0.4 meters

Caution: Where there are strong electromagnetic waves or magnetism, for example near a radio or TV transmitter, transformer, motor, etc., the picture and sound may be disturbed. In such a case, please keep the apparatus away from the sources of the disturbance.

Dear Customer,

This apparatus is in conformance with the valid European directives and standards regarding electromagnetic compatibility and electrical safety.

European representative of Victor Company of Japan Limited is:
JVC Technology Centre Europe GmbH
P.O. Box 10 05 52
61145 Friedberg
Germany

Information for Users on Disposal of Old Equipment



Attention:
This symbol is only valid in the European Union.

[European Union]
This symbol indicates that the electrical and electronic equipment should not be disposed as general household waste at its end-of-life. Instead, the product should be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment for proper treatment, recovery and recycling in accordance with your national legislation.

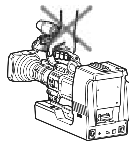
By disposing of this product correctly, you will help to conserve natural resources and will help prevent potential negative effects on the environment and human health which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more information about collection point and recycling of this product, please contact your local municipal office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.
Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

(Business users)
If you wish to dispose of this product, please visit our web page www.jvc-europe.com to obtain information about the take-back of the product.

[Other Countries outside the European Union]
If you wish to dispose of this product, please do so in accordance with applicable national legislation or other rules in your country for the treatment of old electrical and electronic equipment.

CAUTION

- Moving this device with the supporting tripod attached may cause it to detach and fall if there is a sudden external impact or vibration. This may cause injuries. Remove this device from the tripod before moving it.
- The front base mount may lock even when the pin on this device and the rear base mount attachment hole on the camera is not attached. After attaching, confirm that the camera has been firmly attached. The camera may fall and cause injury or accident if it is not attached properly.
- When transporting with the camera attached to this device, hold the bottom of this device. If transported with the camera handle, the attachment may come off and this device may fall and cause injury or accident.



Thank you for purchasing this product.
(These instructions are for: KA-HD250U.)
Before operating this device, read the instruction manual carefully in order to make sure that the best possible performance is obtained.

Main Features

Equipped with Analog 26P Camera Connector

Connect the Remote Control Unit RM-P210 (sold separately) to control this device from up to a distance of 100 m away. In this case, the remote control unit provides power for the camera and thus there is no requirement for a separate power supply for the camera.

Multi-system Output

Output composite signals and RGB component, Y/PB/PR component, or YC separate signals from the 26P camera connector. (Selectable with the menu switch.)

Equipped with Intercom Terminal

Use a headset to communicate with the remote control unit operator. (Dynamic only)

Equipped with Prompter Output Terminal

Output prompter video from the remote control unit as composite signals.

VF-P400 4-inch Viewfinder Compatible with a Conversion Plug

Equipped with External Monitor Component Terminals (BNC × 3)

Contents

Operating Precautions

- In order to ensure that this device serves you longer, avoid storing or using in the following.
  Extremely hot or cold places
  Strong vibrations
  Dusty places
  High humidity
  Near loud noise sources
- Do not subject this device to strong vibration or impact when installing or moving it.
- Do not plug in or unplug the camera cable connector when this device is powered on.
- Use only the designated power supplies. Use either RM-P210 or IDX IA-60a, VL-2PLUS.
- To reduce power consumption, turn off the power when not in-use.
- When a transceiver or mobile phone is used near this device, noise may occur in the intercom speaker or the screen. This is not a malfunction.
- Grounding the INTERCOM G (GND) terminal is recommended as noise may be induced depending on the intercom headset used.
- Use only the specified standard length camera cable. Otherwise, cable compensation may be insufficient.
- Return video is available in the viewfinder only for SD signals.

Regarding Genlock Signal and Adjustment of System Phase

When using the RM-P210 Remote Control Unit with this system, input Genlock signal into either the GY-HD250 Camera or RM-P210.
However, if Genlock signal is applied to both GY-HD250 and RM-P210, screen images will appear choppy.
Perform System Phase adjustment on the machine where Genlock signal has been input.
In addition, RM-LP55 is prioritized when connected.

- When Genlock signal is input into RM-P210
  Adjust the phase by adjusting RM-P210's H and SC.
- When Genlock signal is input into GY-HD250
  Adust the phase by adjusting RM-P210's H and GY-HD250's SC.

How to Use This Manual

■ **Characters and symbols used in this manual**

CAUTION : Points to pay attention to during operation.
MEMO : Details for reference, such as functions or constraints during use.
☞ : Pages or items to refer to.

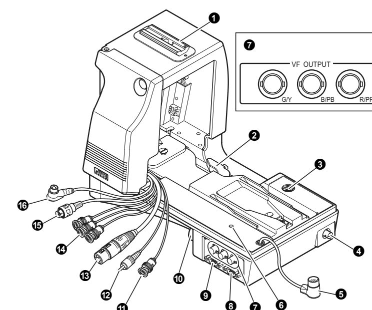
■ **Notation used in this manual**

- The copyright for this manual is property of JVC. Unauthorized reproduction or publication of this manual in part or in whole is strictly forbidden.
- All product names that appear in this document are the trademarks or registered trademarks of their respective companies.
  Marks and symbols such as ™, ® and © do not appear in this document.
- The design, specifications, etc. found in this manual are subject to change without notice for improvement.
- This manual refers to the connecting camera as GY-HD250. However, the same operations are used when connecting the GY-HD251.

English

Controls, Indicators and Connectors

Front Section



❶Viewfinder Holder
Use for mounting the VF-P400 4-inch Viewfinder.

❷Lock Lever
Fastens the camera to this device.
☞ See "Mounting the Camera" on page 10.

❸[VF OUTPUT] round 20-pin
Connect the VF-P400 4-inch Viewfinder (sold separately).
☞ See "Connecting the Viewfinder (VF-P400)" on page 11.

❹[PROMPTER OUTPUT] Prompter Output Terminal (BNC)
The prompter video signal input to the [AUX] input terminal of the remote control unit is output from this terminal via the RM multi-pin connector. Composite signal is output. Video monitor is connected here.

❺[VF] Viewfinder Cable
Connect to the VF terminal of GY-HD250.

❻[BREAKER] Breaker Switch
Breaker switch trips and cuts off power if the power consumed is higher than the rated capacity. If the breaker switch trips, confirm that there are no abnormalities and that the power consumption does not exceed the rated wattage. If no abnormalities are detected, press the breaker switch before turning the power on again to put this device in the operating status. If this device still does not function properly, consult your JVC-authorized dealer.

❼[VF OUTPUT] (Y/PB/PR/RGB) BNC×3
Output terminal for viewfinder. Use when connecting a Viewfinder other than VF-P400.
The HD/SD (from the GY-HD250) and composite video signal (from the RM-P210) can be switched. Use the GY-HD250 menu to set.
Recommended viewfinder:
- DM-3106 (Astrodesign)
- V-R70P-HAD (Marshall Electronics)

MEMO
- When the viewfinder is connected to this terminal, the signal is not output correctly even if the viewfinder is connected to the ❸ [VF OUTPUT] terminal.
- When connected to the Y/PB/PR terminal of the monitor, the return video signal from the RM-P210 appears in monochrome.

❽[TALLY OUTPUT] Tally Signal Output Terminal (D-sub 9 pin)
Output tally signals. Use when connecting a VF other than VF-P400.

(Surface profile)

	Signal		Signal
①	NC	⑥	NC
②	RM_PREVIEW	⑦	RM_TALLY
③	NC	⑧	NC
④	NC	⑨	NC
⑤	GND		

❾[TALLY INPUT]
Input tally signals.

(Surface profile)

	Signal		Signal
①	NC	⑥	NC
②	TALLY_IN	⑦	NC
③	NC	⑧	NC
④	NC	⑨	NC
⑤	GND		

❿[RM] RM Multi-pin Connector (26 Pin)
Connect to Remote Control Unit RM-P210 by using the 26-pin camera cable. In addition, power is supplied to this device and the camera from the remote control unit via this connector.

MEMO
- Output Composite video signal and RGB component, Y/PB/PR component and YC separate signals from the output terminal of RM-P210. Select the output signal using the "OUTPUT" item on the "SYSTEM" menu screen on the GY-HD250.
- SDI and HD signal cannot be output to the RM-P210.

⓫Genlock Output Cable (BNC)
Output cable for synchronization signals. Connect to the GENLOCK output terminal of GY-HD250.

⓬Composite Video Input Cable (RCA)
Input cable for composite video signals. Connect to the VIDEO output terminal of GY-HD250.

⓭DC Output Cable (XLR 4pin)
Connect to the DC INPUT terminal of GY-HD250.

⓮Component Y/PB/PR Input Cable (BNC×3)
Input cable for component video Y/PB/PR signals. Connect to the each of the Y/PB/PR output terminals of GY-HD250.

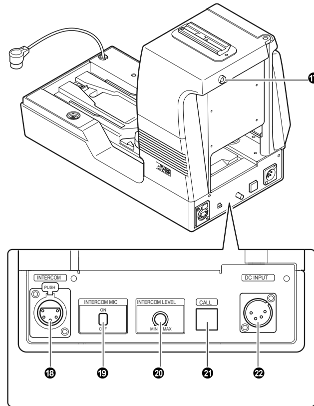
⓯[STUDIO] Studio Cable (Round 10 pin)
Connect to the STUDIO terminal of GY-HD250.

⓰[REMOTE] Remote Cable (Round 6 pin)
Connect to the REMOTE terminal of GY-HD250.

MEMO
Do not pull the cables (❺, ⓫ to ⓰) or otherwise apply excessive force. Doing so may cause malfunction or injury.

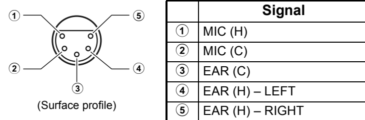
Controls, Indicators and Connectors (Cont'd)

Rear Section



⑰[TALLY] TALLY Lamp
Lights up green when in stand-by (preview). Lights up red when the camera image is selected with the remote controller.

⑱[INTERCOM] Intercom Input Terminal (XLR 5 Pin)
Input terminal for intercom headset. (Dynamic only)
Recommended headset: DT109 (Beyerdynamic)



(Surface profile)

	Signal
①	MIC (H)
②	MIC (C)
③	EAR (C)
④	EAR (H) – LEFT
⑤	EAR (H) – RIGHT

⑲[INTERCOM MIC] Intercom Mic [ON/OFF] Switch
[ON/OFF] switch for intercom headset microphone. Set to [ON] to use the headset microphone.

⑳[INTERCOM LEVEL] Intercom Receiver Volume
Use for adjusting the intercom headset receiver volume level.

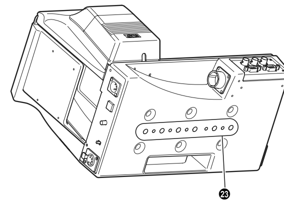
㉑[CALL] CALL button/Power indicator
Lights green when the studio adapter is turned on.
However, lights up amber when the camera is off.
Press to send call signal to the remote control unit operator if intercom headset is not in-use.
Button indicator changes from green to red when the button is pressed.
When this button is pressed and held down, call signal is sent to the remote control unit and the [TALLY] indicator blinks. Once the [CALL] button is released, call signal is no longer sent and the [TALLY] indicator of the remote control unit turns off.

㉒[DC INPUT] DC Power Input Terminal (XLR 4 Pin)
Connect DC power to this terminal if Remote Control Unit RM-P210 is not connected. For DC power supply, use the IDX IA-60a or VL-2PLUS.

CAUTION

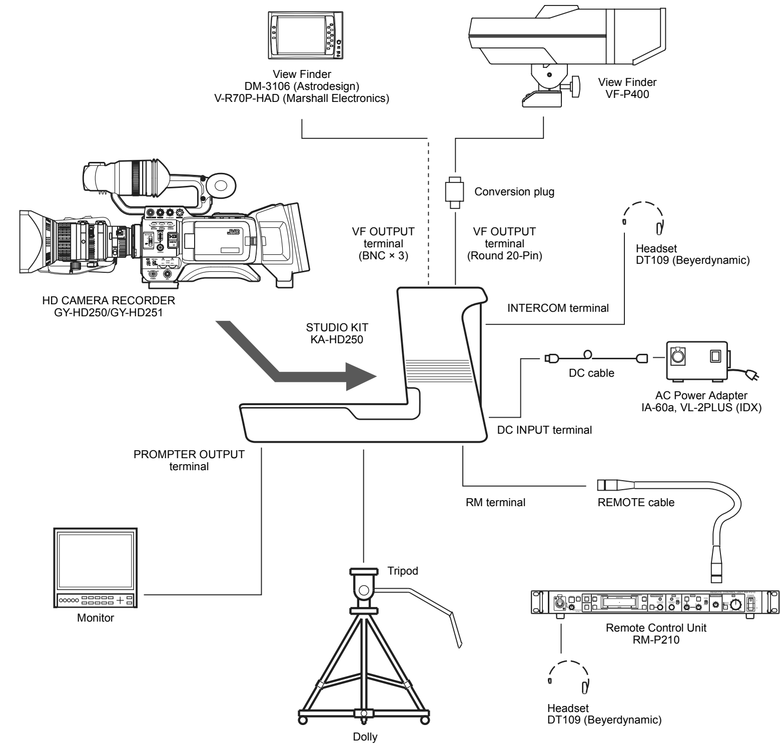
When cable is connected to the DC INPUT terminal while supplying power from the RM-P210, power will be interrupted.
Turn off connected devices when connecting a cable to the DC INPUT terminal.

Bottom Section



㉓Screw Holes for Mounting Tripod

Basic System

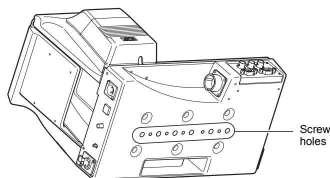


- Power is supplied by the Remote Control Unit RM-P210 via the 26 pin camera cable when in-use. If the Remote Control Unit RM-P210 is not in-use, use AC power adapter.

Installation

Mounting on a Tripod

Use the screw holes on the bottom to mount on a tripod. There are multiple screw holes. Use well-balanced holes to mount to a tripod.

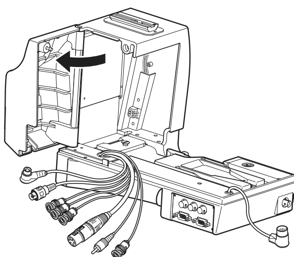


Mounting the Camera

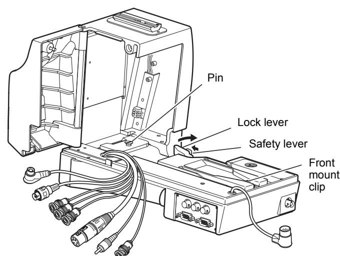
Prepare the camera as follows before mounting.
- Attach the lens.
- Attach the microphone.
- Remove the viewfinder.

For details, refer to GY-HD250's INSTRUCTION MANUAL.

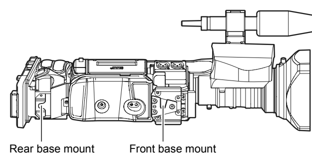
1. Open the side cover.



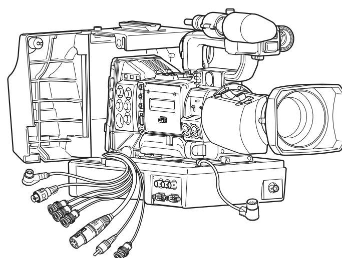
2. While pushing the safety lever, pull the lock lever toward the front until the front mount clip clicks into place.



3. Place the camera on this device and align the rear base mount of the camera with the pin on this device.



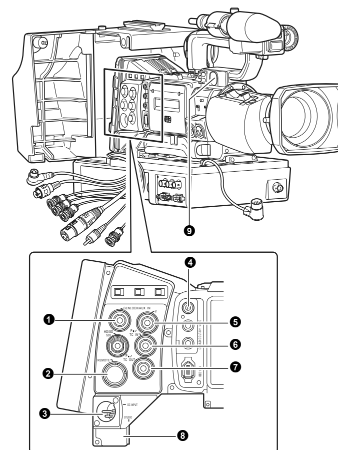
4. Hold the camera on the top and slide forward so that the base mount of the camera is locked by the front mount clip of this device as it clicks into place.



CAUTION
- The front base mount may lock even when the pin on this device and the rear base mount attachment hole on the camera is not attached. After attaching, confirm that the camera has been firmly attached. The camera may fall and cause injury or accident if it is not attached properly.
- When transporting with the camera attached to this device, hold the bottom of this device. If transported with the camera handle, the attachment may come off and this device may fall and cause injury or accident.

Connecting Cables

Connect the cables for this device to the camera.



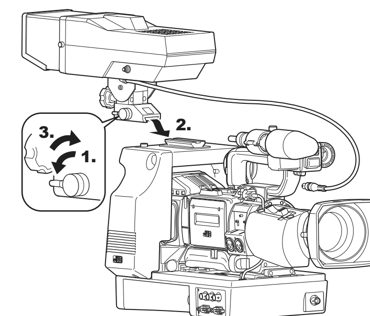
Connect the cable for this device to the camera terminal.

Cable	(type)		Camera terminal
GENLOCK	(BNC)	❶	GENLOCK
REMOTE	(Round 6-pin)	❷	REMOTE
DC OUTPUT	(XLR 4-pin)	❸	DC INPUT
VIDEO	(RCA)	❹	VIDEO
Y	(BNC)	❺	Y
PB	(BNC)	❻	PB
PR	(BNC)	❼	PR
STUDIO	(Round 10-pin)	❽	STUDIO
VF	(Round 20-pin)	❾	VF

MEMO
- Turn off the device before connecting cables.
- Do not touch the plug terminals when connecting.
- Insert the DC cable plug all the way in until it locks.

Connecting the Viewfinder (VF-P400)

English

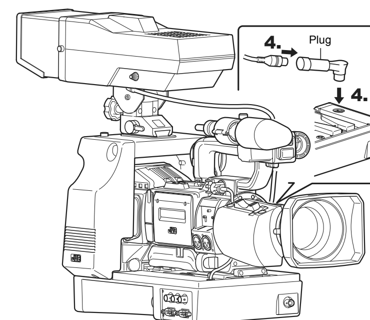


1. Loosen the lock lever.
Turn the viewfinder lock lever counterclockwise and loosen the lock lever.

2. Attach the viewfinder.
Slide the viewfinder forward along the viewfinder holder guides on the top of this device.

3. Tighten with the lock lever.
Turn the viewfinder lock lever clockwise and tighten the lock lever.

4. Connect the cables.
Connect the viewfinder cable and conversion plug (KA-V400) and connect the conversion plug to the viewfinder output terminal (20 pin) of this device.



MEMO
- Do not connect a monitor to the VF OUTPUT (Y/PB/PR/RGB) terminal on the side of this device. When monitors are simultaneously connected to two VF OUTPUT terminals, signals are not properly output.
- Do not connect anything other than the specified viewfinder to the viewfinder output terminal (20 pins).

Output signals when the viewfinder is connected

VF OUTPUT signals and displays are as shown below.

VF-P400 ↓ (Y (Round 20p) column)

	Terminal	RGB (BNC×3)	Y (Round 20p)	Y/PB/PR (BNC×3)	Y/PB/PR (BNC×3)	VBS (BNC×3)	Y (BNC×1)
	Signal	RGB	Y	HD Component	H/SD Component	Composite	Y
	GY-HD250 VF SIGNAL item	RGB	Y	COMPONENT	COMPONENT	COMPOSITE	Y
Signal	HD (HDV)	○	○	○*1	○*1	○	○*2
	DV	○	○	×	○	○	○*2
Display	REVERSE PICTURE*3	○	○	○	○	○	○
	*4	○	×	×	×	×	×

(○: Available, ×: Not available)

*1 Characters from the GY-HD250 are displayed for Y/PB/PR terminal output signals. Therefore, use the HD/SD-SDI terminal output signal for this line.

*2 Signal is only output to the Y terminal of the Y/PB/PR terminal.

*3 SKIN TONE display is not available.

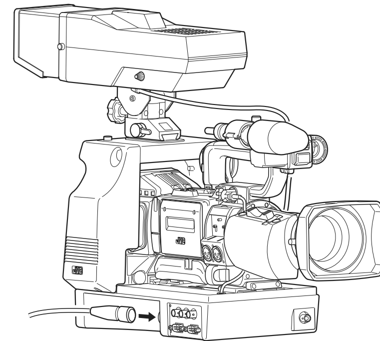
*4 The following displays are not available.
- ZEBRA
- Skin Detail range
- Safety Zone
- Focus Assist

Connecting to Remote Control Unit RM-P210

Connection

Switch off RM-P210 power supply before attempting the connection.

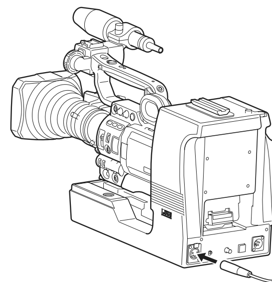
1. Connecting the RM-P210
Connect this device's RM multi-pin connector and RM-P210 using the 26 pin camera cable. Length of the camera cable should not be longer than 100 m.



2. Connecting the DT109
Connect the Headset DT109 plug to the [INTERCOM] terminal to use an intercom headset.

MEMO

This device supports only DYNAMIC-type headset. CARBON-type headphones cannot be connected.



3. Connecting a Monitor
Prompter video (RM-P210 [AUX VIDEO INPUT] terminal input signal) from RM-P210 can be verified by connecting this device's [PROMPTER OUTPUT] terminal located in the front to a monitor using a BNC cable.

MEMO

- Power for this device and the camera are supplied by RM-P210 via the 26 pin camera cable.
- 26 pin camera cable
  VC-P110 (5 m)
  VC-P112 (20 m)
  VC-P113 (50 m)
  VC-P114 (100 m)

Menu Screen Setting

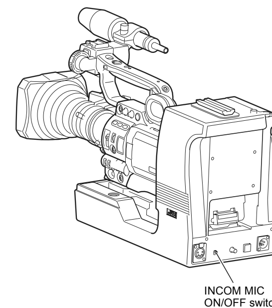
1. Output Signal Setting
Composite video signal is always output from the RM multi-pin connector. In addition, RGB component, Y/PB/PR component or YC separate signal can also be output. Select the output signal using the OUTPUT item on the SYSTEM menu screen.

MEMO

Sync signals are superimposed onto RGB component signals.

Switch Setting

1. Enabling/disabling INCOM MIC
Set the [INCOM MIC ON/OFF] switch depending on whether headset microphone will be used. Set the switch to [ON] use the headset microphone.



Operation

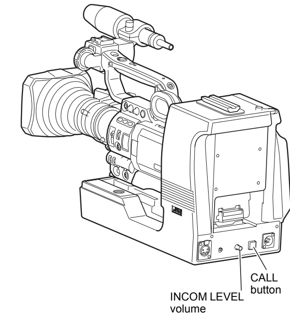
1. Turn the RM-P210 on.
Turn the [POWER] switch of the camera remote control unit to [ON]. CALL button lights up green when the power is turned on. After the [POWER] switch is turned on, camera remote control unit can be operated after about 30 seconds.

MEMO

After the power is turned on, the camera remote control unit takes about 30 seconds to be ready to communicate with this device.

2. Press the [CALL] button.
Press and hold down the [CALL] to send call signals to the remote control unit operator. The [TALLY] button indicator of the remote control unit blinks.
[CALL] button indicator changes from green to red while the button is pressed. The [TALLY] lamp on the viewfinder also blinks when call signals are received from the remote control unit.

3. Adjust the volume.
Adjust the headset reception volume with [INCOM LEVEL].



MEMO

- If both this device (including the camera) and the remote control unit have the same functional switches, the remote control unit switches are prioritized.
- If external synchronization signal is present when the power is turned on, pictures may appear choppy for a few seconds. This is not a malfunction.
- When using the remote control unit, refer to its instruction manual for details.

English

Notes on Operating RM-P210

Some actions are not compatible when setting the GY-HD250 with RM-P210 menu operations.

(○: Action available ×: No action)

Function		Action
BAR	OFF	○
	ON	○
DETAIL	OFF	○
(CONTOUR)	ON	○
IRIS	MANU	○
	AUTO	○
WHITE BAL	MANU	○
	PRE	○
	AUTO1	○
	AUTO2	○
	FAW	○
AUTO	SET	×
	WHITE	○
GAIN	0dB	○
	+3dB	○
	+6dB	○
	+9dB	○
	+12dB	○
	+18dB	○
	+24dB	×
	–3dB	×
	ALC+EEI	○
	VARIABLE GAIN2	×
	VARIABLE GAIN	×
TALLY	OFF	○
	ON	○
	PREVIEW	○
VOLTAGE CHK. (RM → CAM)		○
		○
VOLTAGE CHK. (CAM → RM)	HIGH	○
	LOW	○
SHUTTER	OFF	○
	1/100	○[*1]
	1/120	○[*2]
	1/250	○
	1/500	○
	1/1000	○
	1/2000	○
	V.SCAN	×
BLACK	NORMAL	○
	STRETCH	○
	COMPRESS	○
NORMAL	(OFF)	×
(HI-RESO) V.MAX	(ON)	×
AUTO KNEE	OFF	○
	ON	○

Function		Action
GAMMA	OFF	×
	ON	×
DNR	OFF	○
	ON	○
DNR LEVEL	LOW	×
	MIDDLE	×
	HIGH	×
	AUTO	×
DTL FRQ	LOW	○
	MIDDLE	○
	HIGH	○
	AUTO	×
SKIN DTL	OFF	○
	ON	○
COLOR MATRIX	OFF	×
	ON	×
ASPECT RATIO	4:3	×
	16:9	×
	LETTER	×
FULL AUTO SHOOTING	OFF	○
	ON	○
LOLUX	OFF	×
	ON	×
SMOOTH TRANS	OFF	○
	ON	○

*1 When frame rate is 60p, 60i, 30p, or 24p
*2 When frame rate is 50p, 50i, or 25p

Level command

Function		Action
IRIS		○
MANUAL WHITE BALANCE	R	○
	B	○
BLACK PAINT	R	×
	B	×
MASTER BLACK		○
H.PHASE		○[*3]
DETAIL	MASTER	○
DETAIL BAL	H/V	○
WHITE PAINT	R	○
	B	○
KNEE	MASTER	○
GAMMA	MASTER	×
IRIS LEVEL (AL)		○
VARIABLE SHUTTER		×
VARIABLE GAIN2		×

*3 The range in which the RM-P210 H.PHASE item can actually be adjusted is 96 to 215. The value is adjusted to 96 if you set a value from 0 to 95 and the value is adjusted to 215 if you set a value from 216 to 255.

Specifications

RM Multi-pin connector:
Composite video signal output
(Either Y/PB/PR, RGB or YC separate output signal can be selected)

PROMPTER output:
PROMPTER video signal output (composite signal)

Operating temperature range:
- –5°C to 40°C (Humidity below 80%)

Allowable storage temperature:
- –20°C to 60°C

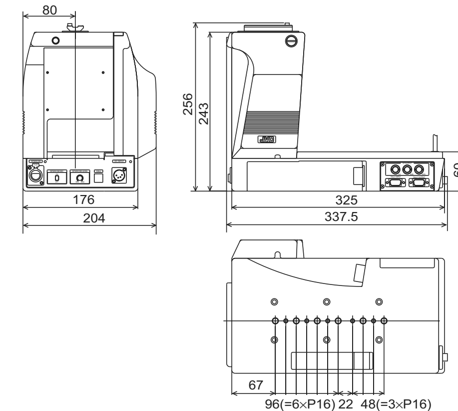
Power supply voltage:
DC12 V

Power consumption:
Max. 38W (GY-HD250, VF-P400)

Mass:
Approx. 5.2 kg

Accessories:
Instructions .... × 1

Dimensions (Unit: mm)



Specifications and appearance of this device are subject to change for further improvement without prior notice.

Deutsch

STUDIOADAPTER

KA-HD250 BEDIENUNGSANLEITUNG

Sicherheitshinweise (Für Europa)

WARNUNG:
UM DAS RISIKO VON BRÄNDEN UND ELEKTRISCHEN SCHLÄGEN ZU VERRINGERN, SETZEN SIE DIESES GERÄT KEINEM REGEN UND KEINER FEUCHTIGKEIT AUS.
Dieses Gerät darf nur mit 12 V Gleichstrom betrieben werden.
ACHTUNG:
Um elektrische Schläge und Brände zu verhindern, verwenden Sie KEINE andere Stromquelle.

ACHTUNG:
Um elektrische Schläge zu vermeiden, öffnen Sie nicht das Gehäuse. Im Inneren befinden sich keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Überlassen Sie sämtliche Wartungsarbeiten qualifiziertem Wartungspersonal.

Hinweis:
Das Leistungsschild (Seriennummernschild) befindet sich an diesem Gerät.

Dieses Gerät erfüllt die Normen und Schutzbestimmungen der zutreffenden europäischen Richtlinien.
Das vorliegende Gerät wurde für professionelle Videoanwendungen entwickelt und kann in den folgenden Umgebungen eingesetzt werden:
- Umgebung mit kontrollierter elektromagnetischer Verträglichkeit (EMV) (z. B. speziell gebautes Sende- oder Aufnahmestudio) und im Freien ländlicher Umgebungen.

Um eine optimale Leistung sowie eine elektromagnetische Kompatibilität sicherzustellen, empfehlen wir die Verwendung von Kabeln, die die folgende Länge nicht übersteigen:

Anschluss	Kabel	Länge
RM	Spezialkabel	10 Meter
PROMPTER OUTPUT	Koaxialkabel	5 Meter
DC INPUT	Spezialkabel	5 Meter
TALLY OUTPUT	Spezialkabel	5 Meter
TALLY INPUT	Spezialkabel	5 Meter
INTERCOM	Abgeschirmtes Kabel	1,5 Meter
VF OUTPUT (BNC)	Koaxialkabel	5 Meter
VF OUTPUT (20-polig)	Abgeschirmtes Kabel	0,4 Meter

Achtung: In der Nähe von starken elektromagnetischen Wellen oder magnetischen Gegenständen, wie beispielsweise Radio- oder Fernsehsendeanlagen, Transformatoren, Motoren usw., können Bild und Ton gestört sein. Stellen Sie in diesen Fällen das Gerät weiter entfernt von den Störquellen auf.

Sehr geehrter Kunde,

dieses Gerät erfüllt die geltenden europäischen Richtlinien und Normen in Bezug auf elektromagnetische Kompatibilität und Stromschutzvorschriften.

Victor Company of Japan, Limited wird in Europa vertreten durch:
JVC Technology Centre Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Deutschland

Benutzerinformationen zur Entsorgung alter Geräte



Hinweis:
Dieses Symbol ist nur in der Europäischen Union gültig.

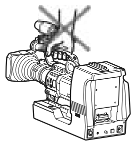
[Europäische Union]
Dieses Symbol zeigt an, dass das elektrische bzw. elektronische Gerät nicht als normaler Haushaltsabfall entsorgt werden soll. Stattdessen sollte das Produkt zur fachgerechten Entsorgung, Weiterverwendung und Wiederverwertung in Übereinstimmung mit der Landesgesetzgebung einer entsprechenden Sammelstelle für das Recycling elektrischer und elektronischer Geräte zugeführt werden.

Die korrekte Entsorgung dieses Produkts dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche Schäden für die Umwelt und die menschliche Gesundheit, welche durch unsachgemäße Behandlung des Produkts auftreten können. Weitere Informationen zu Sammelstellen und dem Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem örtlichen Entsorgungsunternehmen oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.
Für die nicht fachgerechte Entsorgung dieses Abfalls können gemäß der Landesgesetzgebung Strafen ausgesprochen werden.

(Geschäftskunden)
Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, besuchen Sie bitte unsere Webseite www.jvc-europe.com, um Informationen zur Rücknahme des Produkts zu erhalten.

[Andere Länder außerhalb der Europäischen Union]
Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, halten Sie sich dabei bitte an die entsprechenden Landesgesetze und andere Regelungen in Ihrem Land zur Behandlung elektrischer und elektronischer Geräte.

ACHTUNG
- Wenn Sie das Gerät umsetzen, während das Stativ angebracht ist, kann es sich u. U. loslösen und herunterfallen, sollte es plötzlich einem Stoß oder einer Erschütterung ausgesetzt werden. Dabei kann es zu Verletzungen kommen. Trennen Sie das Gerät vom Stativ, bevor Sie es an einen anderen Ort bringen.
- Die vordere Sockelhalterung kann einrasten, auch wenn der Stift an diesem Gerät und die Befestigungslöcher an der hinteren Sockelhalterung der Kamera nicht miteinander verbunden sind. Überzeugen Sie sich nach der Montage, dass die Kamera ordnungsgemäß angebracht wurde. Sollte die Kamera nicht ordnungsgemäß angebracht sein, kann sie herunterfallen und Verletzungen oder Unfälle verursachen.
- Wenn Sie das Gerät mit angebrachter Kamera transportieren, halten Sie die Unterseite dieses Geräts fest. Falls beim Transport der Kameragriff angefasst wird, kann sich der Aufsatz lösen, und dieses Gerät fällt möglicherweise herunter und verursacht Verletzungen oder Unfälle.



Wir bedanken uns für den Kauf dieses Produkts.
(Diese Bedienungsanleitung gilt für folgendes Modell: KA-HD250U.)
Bevor Sie dieses Gerät verwenden, lesen Sie sorgfältig die Bedienungsanleitung durch, um eine optimale Leistung sicherzustellen.

Besondere Merkmale

Ausstattung mit einem analogen 26P-Kameraanschluss

Schließen Sie die Fernsteuereinheit RM-P210 (gesondert erhältlich) an, um dieses Gerät aus einer Entfernung von bis zu 100 m zu steuern. In diesem Fall liefert die Fernsteuereinheit den Strom für die Kamera, weswegen keine gesonderte Stromversorgung an die Kamera angeschlossen werden muss.

Ausstattung mit Multi-System-Ausgabe

Gibt Composite-Signale sowie RGB-Component-, Y/PB/PR-Component- oder Y/C-Trennsignale vom 26P-Kameraanschluss aus. (Wählbar über den Menüschalter.)

Ausstattung mit einem Intercom-Anschluss

Verwenden Sie ein Headset, um mit dem Bediener der Fernsteuereinheit zu kommunizieren. (nur dynamisch)

Ausstattung mit einem Prompter-Ausgangsanschluss

Gibt Prompter-Videosignale von der Fernsteuereinheit als Composite-Signale aus.

4-Zoll-Sucher VF-P400 mit einem Umwandlungsstecker kompatibel

Ausstattung mit Component-Anschlüssen für einen externen Monitor (3 × BNC)

INHALTSVERZEICHNIS

Vorsichtsmaßnahmen für die Bedienung

- Damit Sie noch lange Freude an Ihrem Gerät haben, vermeiden Sie es, das Gerät unter folgenden Bedingungen bzw. an folgenden Orten zu betreiben oder aufzubewahren:
  Extrem heiße oder kalte Orte
  Starke Erschütterungen
  Staubige Orte
  Hohe Luftfeuchtigkeit
  In der Nähe von lauten Geräuschquellen
- Setzen Sie dieses Gerät keinen starken Erschütterungen oder Stößen aus, wenn Sie es aufstellen oder transportieren.
- Wenn das Gerät eingeschaltet ist, dürfen Sie das Kamerakabel weder anschließen noch vom Gerät trennen.
- Verwenden Sie nur die für das Gerät vorgesehenen Stromversorgungen. Benutzen Sie entweder RM-P210, IDX IA-60a oder VL-2PLUS.
- Um den Stromverbrauch zu verringern, schalten Sie die Stromversorgung aus, wenn das Gerät nicht verwendet wird.
- Wenn in der Nähe dieses Geräts ein Sende-Empfangs-Gerät oder ein Handy verwendet wird, kann es im Intercom-Lautsprecher oder auf dem Bildschirm zu Störungen kommen. Dies ist keine Fehlfunktion.
- Es wird empfohlen, den INTERCOM G (GND)-Anschluss zu erden, da bei einigen Intercom-Headsets Störungen hervorgerufen werden können.
- Verwenden Sie nur Kamerakabel mit der angegebenen Standardlänge. Anderenfalls reicht eventuell die Leitungskompensation nicht aus.
- Das Rückführungsvideosignal ist im Sucher nur für SD-Signale verfügbar.

Hinweise zu Genlock-Signal und Anpassung der Systemphase

Wenn Sie die Fernsteuereinheit RM-P210 zusammen mit diesem System verwenden, legen Sie ein Genlock-Signal entweder an der Kamera GY-HD250 oder dem RM-P210 an. Wenn jedoch ein Genlock-Signal sowohl am GY-HD250 als auch am RM-P210 angelegt wird, werden abgehackte Bildschirmbilder angezeigt.
Führen Sie an dem Gerät, an dem das Genlock-Signal angelegt wurde, eine Anpassung der Systemphase durch.
Darüber hinaus erhält das Gerät RM-LP55 Vorrang, wenn es angeschlossen ist.

- Wenn ein Genlock-Signal am RM-P210 angelegt wird, passen Sie die Phase an, indem Sie H- und SC-Wert des RM-P210 regeln.
- Wenn ein Genlock-Signal am GY-HD250 angelegt wird, passen Sie die Phase an, indem Sie den H-Wert des RM-P210 und den SC-Wert des GY-HD250 regeln.

Verwendung dieses Handbuchs

■ **In diesem Handbuch aufgeführte Zeichen und Symbole**

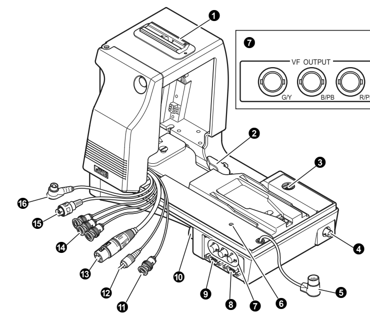
ACHTUNG: Weist darauf hin, dass hier besonders aufmerksam vorgegangen werden muss.
MEMO : Wichtige Einzelheiten, wie z. B. Funktionen oder Beschränkungen während der Verwendung.
☞ : Seiten oder Punkte, die als Querverweis dienen.

■ **In diesem Handbuch verwendete Schreibweise**

- JVC besitzt das Urheberrecht für dieses Handbuch. Eine unbefugte Vervielfältigung oder Veröffentlichung dieses Handbuchs, auch auszugsweise, ist strengstens untersagt.
- Alle in diesem Dokument aufgeführten Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken der jeweiligen Unternehmen.
  Zeichen und Symbole, wie z. B. ™, ® und © werden in diesem Dokument nicht verwendet.
- Änderungen an den in diesem Handbuch aufgeführten technischen Daten sowie am Design usw. bleiben im Sinne des technischen Fortschritts jederzeit vorbehalten.
- In diesem Handbuch wird die anzuschließende Kamera als „GY-HD250“ bezeichnet. Zum Anschließen der GY-HD251 sind jedoch dieselben Bedienschritte erforderlich.

Bedienungselemente, Anzeigen und Anschlüsse

Vorderseite



❶**Sucherhalter**
Dient zum Anbringen des VF-P400 4-Zoll-Suchers.

❷**Sicherungshebel**
Dient zum Befestigen der Kamera an dieses Gerät.
☞ Siehe „Anbringen der Kamera“ auf Seite 24.

❸**[VF OUTPUT] runder 20-poliger Anschluss**
Dient zum Anschließen des VF-P400 4-Zoll-Suchers (gesondert erhältlich).
☞ Siehe „Anschließen des Suchers (VF-P400)“ auf Seite 25.

❹**[PROMPTER OUTPUT] Prompter-Ausgangsanschluss (BNC)**
Die Prompter-Videosignaleingabe für den Eingangsanschluss [AUX] der Fernsteuereinheit wird an diesem Anschluss über den vielpoligen RM-Stecker ausgegeben. Ein Composite-Signal wird ausgegeben. Der Videomonitor wird hier angeschlossen.

❺**[VF] Sucherkabel**
Dient zum Anschließen an den VF-Eingang des GY-HD250.

❻**[BREAKER] Trennschalter**
Der Trennschalter wird ausgelöst und schaltet den Strom ab, wenn der Stromverbrauch höher als die Nennleistung ist. Wenn der Trennschalter ausgelöst wird, überzeugen Sie sich, dass keine Störungen vorliegen und dass der Stromverbrauch die Nennleistung nicht übersteigt. Wenn keine Störungen festgestellt werden, drücken Sie zuerst den Trennschalter, bevor Sie erneut den Strom einschalten, um dieses Gerät wieder in Betrieb zu nehmen. Sollte das Gerät immer noch nicht funktionieren, wenden Sie sich an Ihren autorisierten JVC-Händler.

❼**[VF OUTPUT] (Y/PB/PR/RGB) 3× BNC**
Ausgangsbuchse für den Sucher. Wird verwendet, wenn Sie einen anderen Sucher als den VF-P400 anschließen. Das HD/SD- (vom GY-HD250) und das Composite-Videosignal (vom RM-P210) können umgeschaltet werden. Verwenden Sie zur Einstellung das Menü des GY-HD250.
Empfohlener Sucher:
- DM-3106 (Astrodesign)
- V-R70P-HAD (Marshall Electronics)

MEMO
- Ist der Sucher mit diesem Anschluss verbunden, wird das Signal nicht korrekt ausgegeben, selbst wenn der Sucher an der Buchse ❸ [VF OUTPUT] angeschlossen ist.
- Erfolgt der Anschluss an der Buchse Y/PB/PR des Monitors, wird das Rückführungsvideosignal vom RM-P210 nur schwarz-weiß angezeigt.

❽**[TALLY OUTPUT] Tally-Signal-Ausgangsanschluss (9-poliger D-sub-Anschluss)**
Gibt Tally-Signale aus. Wird verwendet, wenn Sie einen anderen Sucher als den VF-P400 anschließen.

(Oberflächenprofil)

	Signal		Signal
①	NC	⑥	NC
②	RM_PREVIEW	⑦	RM_TALLY
③	NC	⑧	NC
④	NC	⑨	NC
⑤	GND		

❾**[TALLY INPUT]**
Gibt Tally-Signale ein.

(Oberflächenprofil)

	Signal		Signal
①	NC	⑥	NC
②	TALLY_IN	⑦	NC
③	NC	⑧	NC
④	NC	⑨	NC
⑤	GND		

❿**[RM] vielpoliger RM-Stecker (26-polig)**
Dient zum Anschluss an die Fernsteuereinheit RM-P210 mittels 26-poligem Kamerakabel. Darüber hinaus wird diesem Gerät und der Kamera über diesen Anschluss Strom von der Fernsteuereinheit zugeführt.

MEMO
- Composite-Videosignale sowie RGB-Component-, Y/PB/PR-Component- und Y/C-Trennsignale werden über die Ausgangsbuchse des RM-P210 ausgegeben. Wählen Sie das Ausgangssignal im Menübildschirm „SYSTEM“ des GY-HD250 über den Punkt „OUTPUT“.
- SDI- und HD-Signal können nicht an den RM-P210 ausgegeben werden.

⓫**Genlock-Ausgangskabel (BNC)**
Ausgangskabel für Synchronisationssignale. Dient zum Anschließen an die GENLOCK-Ausgangsbuchse des GY-HD250.

⓬**Composite-Videoeingangskabel (RCA)**
Eingangskabel für Composite-Videosignale. Dient zum Anschließen an die VIDEO-Ausgangsbuchse des GY-HD250.

⓭**Gleichstrom-Ausgangskabel (XLR, 4-polig)**
Dient zum Anschließen an die Buchse DC INPUT des GY-HD250.

⓮**Component Y/PB/PR-Eingangskabel (3× BNC)**
Eingangskabel für Y/PB/PR-Component-Videosignale. Wird an die einzelnen Y/PB/PR-Ausgangsanschlüsse des GY-HD250 angeschlossen.

⓯**Studiokabel [STUDIO] (10-polig, rund)**
Dient zum Anschließen an die STUDIO-Buchse des GY-HD250.

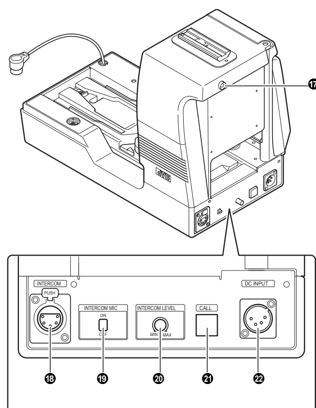
⓰**[REMOTE] Fernsteuerkabel (rund, 6-polig)**
Dient zum Anschließen an die REMOTE-Buchse des GY-HD250.

MEMO
Ziehen Sie nicht an den Kabeln (❺, ⓫ bis ⓰), und wenden Sie auch keine anderweitigen übermäßigen Kräfte an. Anderenfalls kann es zu Fehlfunktionen oder Verletzungen kommen.

Deutsch

Bedienungselemente, Anzeigen und Anschlüsse (Fortsetzung)

Rückseite



⑰[TALLY] Tally-Lampe
Leuchtet im Bereitschaftsmodus (Vorschau) grün. Leuchtet rot auf, wenn das Kamerabild mit der Fernbedienung ausgewählt wird.

⑱[INTERCOM] Intercom-Eingangsanschluss (XLR, 5-polig)
Eingangsanschluss für Intercom-Headset. (nur dynamisch)
Empfohlenes Headset: DT109 (Beyerdynamic)

①, ②, ③, ④, ⑤ (Oberflächenprofil)

	Signal
①	MIC (H)
②	MIC (C)
③	EAR (C)
④	EAR (H) – LEFT
⑤	EAR (H) – RIGHT

⑲[INTERCOM MIC] Intercom-Mikrofon [ON/OFF]-Schalter
[ON/OFF]-Schalter für das Mikrofon des Intercom-Headsets. Auf [ON] stellen, um das Mikrofon des Headsets zu verwenden.

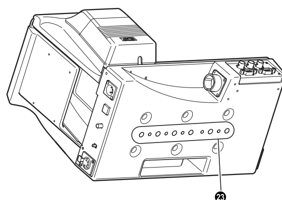
⑳[INTERCOM LEVEL] Lautstärke des Intercom-Empfängers
Dient zum Anpassen der Lautstärke des Intercom-Headset-Empfängers.

㉑[CALL] Ruftaste/Power-Anzeige
Leuchtet grün, wenn der Studioadapter eingeschaltet ist.
Leuchtet jedoch gelb auf, wenn die Kamera ausgeschaltet ist.
Muss gedrückt werden, um ein Rufsignal an den Bediener der Fernsteuereinheit zu senden, wenn das Intercom-Headset nicht verwendet wird.
Die Tastenanzeige wechselt von grün zu rot, wenn die Taste gedrückt wird.
Wird diese Taste gedrückt gehalten, wird ein Rufsignal an die Fernsteuereinheit gesendet, und die Anzeige [TALLY] blinkt. Nachdem die Ruftaste [CALL] losgelassen wurde, wird kein Rufsignal mehr gesendet, und die Anzeige [TALLY] der Fernsteuereinheit wird ausgeschaltet.

㉒[DC INPUT] Gleichstrom-Eingangsbuchse (XLR, 4-polig)
Schließen Sie eine Gleichstromquelle an diese Buchse an, wenn die Fernsteuereinheit RM-P210 nicht angeschlossen ist. Verwenden Sie zur Gleichstromversorgung den IDX IA-60a oder VL-2PLUS.

ACHTUNG
Wenn das Kabel am Gleichstromeingang DC INPUT angeschlossen wird, während Strom vom RM-P210 eingespeist wird, wird die Stromzufuhr unterbrochen.
Schalten Sie alle angeschlossenen Geräte ab, bevor Sie ein Kabel an den Gleichstromeingang anschließen.

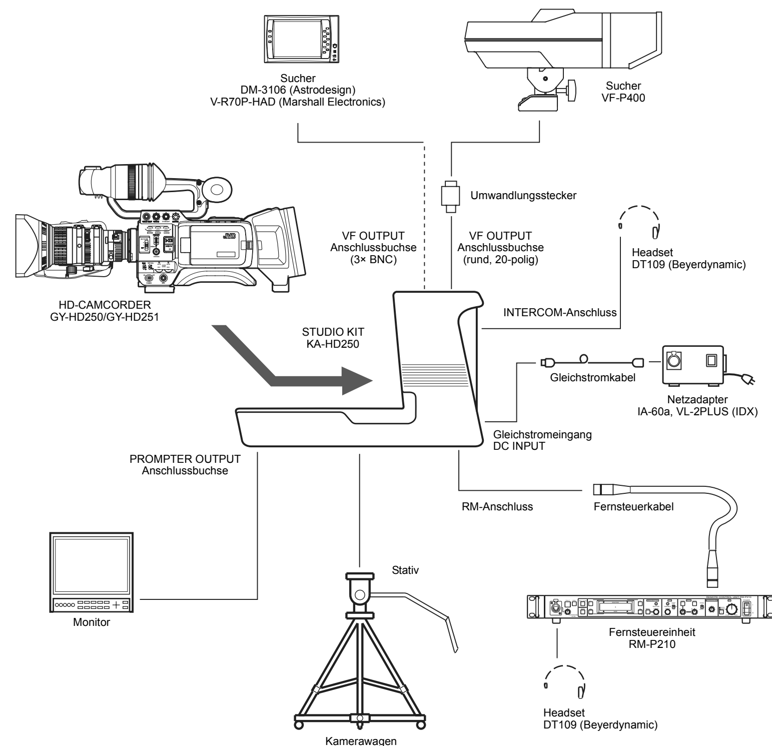
Unterseite



㉓Befestigungslöcher zum Anbringen des Stativs

Deutsch

Grundsystem

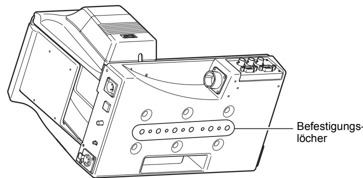


- Die Stromversorgung erfolgt über die Fernsteuereinheit RM-P210 mithilfe des 26-poligen Kamerakabels, wenn eingesetzt. Wenn die Fernsteuereinheit RM-P210 nicht verwendet wird, benutzen Sie einen Netzadapter.

Installation

Anbringen an einem Stativ

Zum Anbringen an einem Stativ verwenden Sie die Befestigungslöcher an der Unterseite.
Es sind mehrere Befestigungslöcher vorhanden. Für die Montage auf einem Stativ verwenden Sie die Löcher, die die Kamera am besten ausbalancieren.

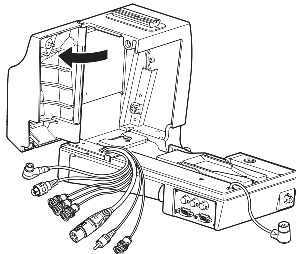


Anbringen der Kamera

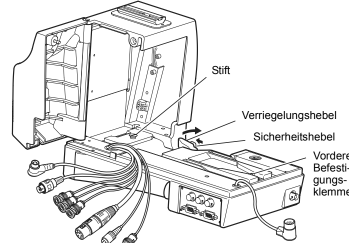
Bereiten Sie die Kamera wie folgt vor, bevor Sie sie anbringen.
- Bringen Sie das Objektiv an.
- Bringen Sie das Mikrofon an.
- Entfernen Sie den Sucher.

Einzelheiten finden Sie in der BEDIENUNGSANLEITUNG für den GY-HD250.

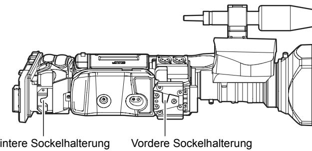
1. Öffnen Sie die seitliche Abdeckung.



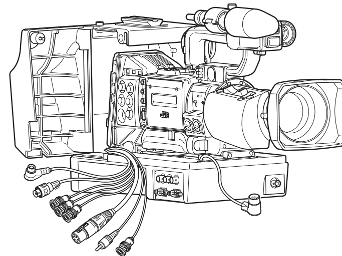
2. Halten Sie den Sicherheitshebel gedrückt, und ziehen Sie den Verriegelungshebel nach vorn, bis die vordere Befestigungsklemme einrastet.



3. Setzen Sie die Kamera auf dieses Gerät, und richten Sie die hintere Sockelhalterung der Kamera am Stift dieses Geräts aus.



4. Halten Sie die Kamera an der Oberseite, und schieben Sie sie nach vorn, so dass die Sockelhalterung der Kamera mit der vorderen Befestigungsklemme dieses Geräts einrastet.

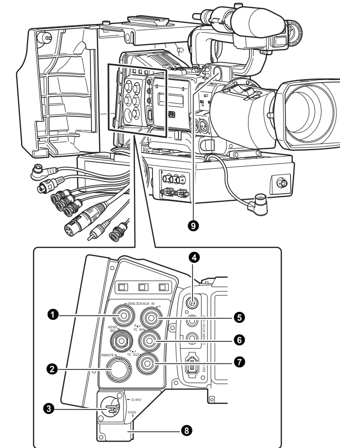


ACHTUNG

- Die vordere Sockelhalterung kann einrasten, auch wenn der Stift an diesem Gerät und die Befestigungslöcher an der hinteren Sockelhalterung der Kamera nicht miteinander verbunden sind. Überzeugen Sie sich nach der Montage, dass die Kamera ordnungsgemäß angebracht wurde. Sollte die Kamera nicht ordnungsgemäß angebracht sein, kann sie herunterfallen und Verletzungen oder Unfälle verursachen.
- Wenn Sie das Gerät mit angebrachter Kamera transportieren, halten Sie die Unterseite dieses Geräts fest. Falls beim Transport der Kameragriff angefasst wird, kann sich der Aufsatz lösen, und dieses Gerät fällt möglicherweise herunter und verursacht Verletzungen oder Unfälle.

Anschließen von Kabeln

Schließen Sie die Kabel für dieses Gerät an der Kamera an.



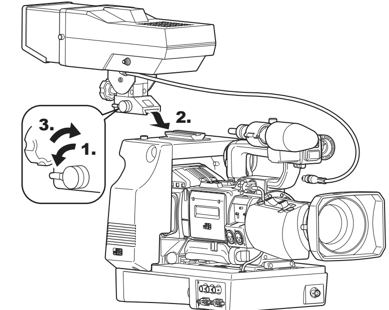
Schließen Sie das Kabel für dieses Gerät an der Kamerabuchse an.

Kabel	(Typ)		Kamerabuchse
GENLOCK	(BNC)	❶	GENLOCK IN
REMOTE	(rund, 6-polig)	❷	REMOTE
DC OUTPUT	(XLR, 4-polig)	❸	DC INPUT (Gleichstromeingang)
VIDEO	(RCA)	❹	VIDEO OUT
Y	(BNC)	❺	Y OUT
PB	(BNC)	❻	PB OUT
PR	(BNC)	❼	PR OUT
STUDIO	(rund, 10-polig)	❽	STUDIO
VF	(rund, 20-polig)	❾	VF

MEMO

- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie Kabel anschließen.
- Berühren Sie beim Anschließen nicht die Anschlussstecker.
- Führen Sie den Stecker des Gleichstromkabels so weit ein, bis er einrastet.

Anschließen des Suchers (VF-P400)

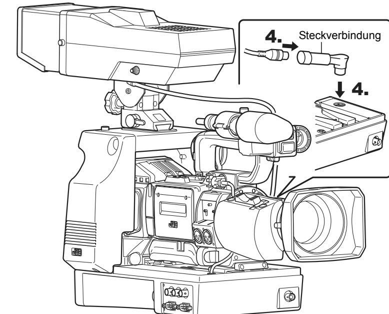


1. Lösen Sie den Sicherungshebel.
Drehen Sie den Sucher-Sicherungshebel im entgegengesetzten Uhrzeigersinn, und lösen Sie den Sicherungshebel.

2. Bringen Sie den Sucher an.
Schieben Sie den Sucher entlang der Sucher-Haltungsschienen auf der Oberseite dieses Geräts nach vorn.

3. Ziehen Sie ihn mit dem Sicherungshebel fest.
Drehen Sie den Sucher-Sicherungshebel im Uhrzeigersinn, und ziehen Sie den Sicherungshebel fest.

4. Schließen Sie die Kabel an.
Schließen Sie das Sucherkabel und den Umwandlungsstecker (KA-V400) an, und schließen Sie den Umwandlungsstecker an die Sucher-Ausgangsbuchse (20-polig) dieses Geräts an.



MEMO

- Schließen Sie keinen Monitor an den an der Seite dieses Geräts befindlichen Anschluss VF OUTPUT (Y/PB/PR/RGB) an. Werden Monitore gleichzeitig mit zwei VF OUTPUT-Anschlüssen verbunden, werden die Signale nicht ordnungsgemäß ausgegeben.
- Schließen Sie lediglich den angegebenen Sucher an die Sucher-Ausgangsbuchse (20-polig) an.

Ausgegebene Signale bei Anschluss des Suchers

Die Signale und Anzeigen von VF OUTPUT können Sie der untenstehenden Tabelle entnehmen.

VF-P400
↓

	Anschlussbuchse	RGB (BNC×3)	Y (Round 20p)	Y/PB/PR (BNC×3)	Y/PB/PR (BNC×3)	VBS (BNC×3)	Y (BNC×1)
	Signal	RGB	Y	HD-Komponente	H/SD-Komponente	Composite	Y
	GY-HD250 VF SIGNAL	RGB	Y	COMPONENT	COMPONENT	COMPOSITE	Y
Signal	HD (HDV)	○	○	○*1	○*1	○	○*2
	DV	○	○	×	○	○	○*2
Display	REVERSE PICTURE*3	○	○	○	○	○	○
	*4	○	×	×	×	×	×

(○: verfügbar, ×: nicht verfügbar)

*1 Zeichen vom GY-HD250 werden für ausgegebene Signale des Y/PB/PR-Anschlusses angezeigt. Verwenden Sie daher für diese Zeile das Ausgangssignal des HD/SD-SDI-Anschlusses.

*2 Signal wird nur an die Y-Buchse des Y/PB/PR-Anschlusses ausgegeben.

*3 Die Anzeige SKIN TONE ist nicht verfügbar.

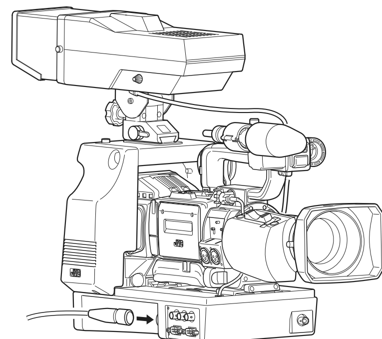
*4 Die folgenden Anzeigen sind nicht verfügbar.
- ZEBRA
- Hauttoneinzelheit-Bereich
- Sicherheitszone
- Focus Assist (Funktion zur Unterstützung der Schärfeeinstellung)

Anschließen an die Fernsteuereinheit RM-P210

Anschlussverbindung

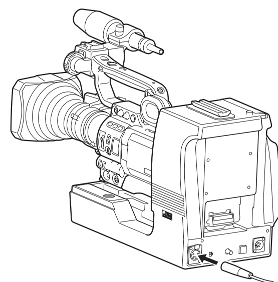
Schalten Sie zuerst die Stromversorgung des RM-P210 aus, bevor Sie den Anschluss vornehmen.

1. Anschließen des RM-P210
Schließen Sie den vielpoligen RM-Stecker dieses Geräts über ein 26-poliges Kamerakabel an den RM-P210 an. Das Kamerakabel darf nicht länger als 100 m sein.



2. Anschließen des DT109
Stecken Sie den Stecker des Headsets DT109 in die [INTERCOM]-Buchse, um ein Intercom-Headset zu verwenden.

MEMO
Dieses Gerät unterstützt lediglich dynamische Headsets. Kopfhörer mit Kohleausführung können nicht angeschlossen werden.



3. Anschließen eines Monitors
Prompter-Videosignale (Eingangssignale des RM-P210-Anschlusses [AUX VIDEO INPUT]) vom RM-P210 können verifiziert werden, indem der an der Vorderseite dieses Geräts befindliche Anschluss [PROMPTER OUTPUT] über ein BNC-Kabel an einen Monitor angeschlossen wird.

MEMO
- Der Strom für dieses Gerät und die Kamera werden vom RM-P210 über das 26-polige Kamerakabel zur Verfügung gestellt.
- 26-poliges Kamerakabel
  VC-P110 (5 m)
  VC-P112 (20 m)
  VC-P113 (50 m)
  VC-P114 (100 m)

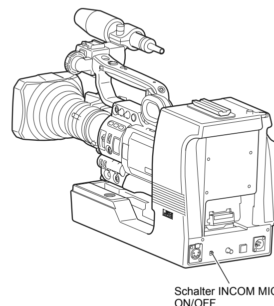
Einstellung des Menübildschirms

1. Einstellung des Ausgabesignals
Über den vielpoligen RM-Stecker wird immer ein Composite-Videosignal ausgegeben. Darüber hinaus können auch RGB-Component-, Y/PB/PR-Component- oder Y/C-Trennsignale ausgegeben werden. Wählen Sie das Ausgangssignal im Menübildschirm SYSTEM über den Punkt OUTPUT.

MEMO
Synchronisationssignale werden mit RGB-Component-Signalen überlagert.

Schaltereinstellung

1. Aktivieren/Deaktivieren des INCOM MIC-Anschlusses
Stellen Sie den Schalter [INCOM MIC ON/OFF] auf die gewünschte Position; je nachdem, ob das Headset-Mikrofon verwendet werden soll. Stellen Sie den Schalter auf [ON], um das Mikrofon des Headsets zu verwenden.



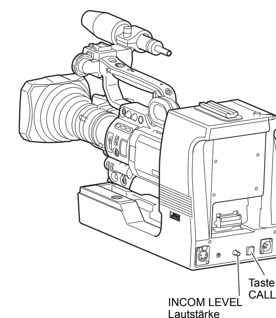
Ablauf

1. Schalten Sie den RM-P210 an.
Drehen Sie den [POWER]-Schalter der Kamera-Fernsteuereinheit auf [ON]. Die CALL-Taste leuchtet grün, wenn der Strom eingeschaltet wird. Nachdem der [POWER]-Schalter auf „ON" gestellt wurde, kann die Kamera-Fernsteuereinheit nach ca. 30 Sekunden betrieben werden.

MEMO
Nach Einschalten des Stroms braucht die Kamera-Fernsteuereinheit ca. 30 Sekunden, um für die Kommunikation mit diesem Gerät bereit zu sein.

2. Drücken Sie die Ruftaste [CALL].
Halten Sie die Ruftaste [CALL] gedrückt, um Rufsignale an den Bediener der Fernsteuereinheit zu senden. Die Anzeige der Taste [TALLY] an der Fernsteuereinheit blinkt.
Die Tastenanzeige [CALL] wechselt von grün zu rot, solange die Taste gedrückt wird. Die [TALLY]-Lampe am Sucher blinkt auch, wenn Rufsignale von der Fernsteuereinheit empfangen werden.

3. Regeln Sie die Lautstärke.
Passen Sie die Empfangslautstärke des Headsets über den Punkt [INCOM LEVEL] an.



MEMO
- Wenn die Schalterfunktionen dieses Geräts (einschließlich der Kamera) und der Fernsteuereinheit gleich sind, erhalten die Tasten der Fernsteuereinheit Priorität.
- Wenn beim Einschalten des Stroms ein externes Synchronisationssignal anliegt, können die Bilder eventuell einige Sekunden lang abgehackt erscheinen. Dies ist keine Fehlfunktion.
- Wenn Sie die Fernsteuereinheit verwenden, nehmen Sie deren Bedienungsanleitung zur Hand, um weitere Einzelheiten zu erfahren.

Deutsch

Hinweise zum Bedienen des RM-P210

Einige Aktionen sind nicht kompatibel, wenn der GY-HD250 über Menübefehle des RM-P210 bedient wird.

(○: Aktion verfügbar ×: Keine Aktion)

Funktion		Aktion
BAR	OFF	○
	ON	○
DETAIL	OFF	○
(CONTOUR)	ON	○
IRIS	MANU	○
	AUTO	○
WHITE BAL	MANU	○
	PRE	○
	AUTO1	○
	AUTO2	○
	FAW	○
AUTO	SET	×
	WHITE	○
GAIN	0dB	○
	+3dB	○
	+6dB	○
	+9dB	○
	+12dB	○
	+18dB	○
	+24dB	×
	–3dB	×
	ALC+EEI	○
	VARIABLE GAIN2	×
	VARIABLE GAIN	×
TALLY	OFF	○
	ON	○
	PREVIEW	○
VOLTAGE CHK. (RM → CAM)		○
		○
VOLTAGE CHK. (CAM → RM)	HIGH	○
	LOW	○
SHUTTER	OFF	○
	1/100	○*1
	1/120	○*2
	1/250	○
	1/500	○
	1/1000	○
	1/2000	○
	V.SCAN	×
BLACK	NORMAL	○
	STRETCH	○
	COMPRESS	○
NORMAL	(OFF)	×
(HI-RESO) V.MAX	(ON)	×
AUTO KNEE	OFF	○
	ON	○

Funktion		Aktion
GAMMA	OFF	×
	ON	×
DNR	OFF	○
	ON	○
DNR LEVEL	LOW	×
	MIDDLE	×
	HIGH	×
	AUTO	×
DTL FRQ	LOW	○
	MIDDLE	○
	HIGH	○
	AUTO	×
SKIN DTL	OFF	○
	ON	○
COLOR MATRIX	OFF	×
	ON	×
ASPECT RATIO	4:3	×
	16:9	×
	LETTER	×
FULL AUTO SHOOTING	OFF	○
	ON	○
LOLUX	OFF	×
	ON	×
SMOOTH TRANS	OFF	○
	ON	○

*1 Wenn die Bildrate 60p, 60i, 30p oder 24p lautet
*2 Wenn die Bildrate 50p, 50i oder 25p lautet

Stufenbefehl

Funktion		Aktion
IRIS		○
MANUAL WHITE BALANCE	R	○
	B	○
BLACK PAINT	R	×
	B	×
MASTER BLACK		○
H.PHASE		○*3
DETAIL	MASTER	○
DETAIL BAL	H/V	○
WHITE PAINT	R	○
	B	○
KNEE	MASTER	○
GAMMA	MASTER	×
IRIS LEVEL (AL)		○
VARIABLE SHUTTER		×
VARIABLE GAIN2		×

*3 Der einstellbare Wertebereich des Punkts H.PHASE des RM-P210 liegt zwischen 96 und 215. Wenn Sie einen Wert zwischen 0 und 95 eingeben, wird der Wert automatisch auf 96 gesetzt. Geben Sie einen Wert zwischen 216 und 255 ein, wird der Wert auf 215 gesetzt.

Technische Daten

Vielpoliger RM-Stecker:
Composite-Videosignalausgang
(Es können entweder Y/PB/PR-, RGB- oder Y/C-Trenn-Ausgabesignale gewählt werden)

PROMPTER-Ausgang:
PROMPTER-Videosignalausgang (Composite-Signal)

Temperaturbereich für den Betrieb:
- -5 °C bis 40 °C (Luftfeuchtigkeit unter 80%)

Temperaturbereich für die Aufbewahrung:
- -20 °C bis 60 °C

Spannung der Stromversorgung:
12 V Gleichstrom

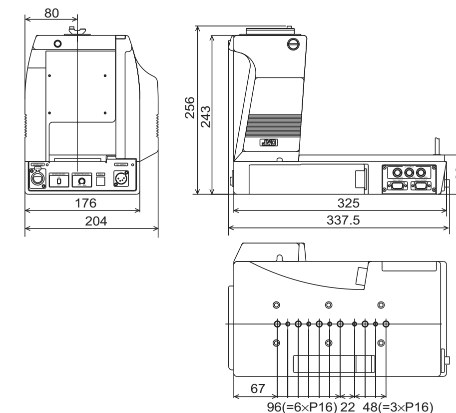
Leistungsaufnahme:
Max. 38 W (GY-HD250, VF-P400)

Gewicht:
ca. 5,2 kg

Zubehör:
Bedienungsanleitung .... 1×

Deutsch

Abmessungen (Gerät: mm)



Änderungen an den technischen Daten und am Design dieses Geräts bleiben im Sinne des technischen Fortschritts jederzeit vorbehalten.

ADAPTATEUR DE STUDIO

KA-HD250

INSTRUCTIONS

Français

Consignes de sécurité (Pour l'europe)

AVERTISSEMENT :
POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ
Cet appareil ne peut être utilisé qu'avec 12 V CA.
ATTENTION :
pour éviter tout choc électrique ou risque d'incendie, n'utilisez PAS d'autre source électrique.

ATTENTION :
Pour éviter un choc électrique, n'ouvrez pas le boîtier. Ne touchez pas aux pièces situées à l'intérieur. Confiez toute réparation à du personnel qualifié.

Remarque :
La plaque signalétique (plaque du numéro de série) se trouve sur cette unité.

Cet équipement est conforme aux clauses et exigences de protection des directives européennes correspondantes. Il est conçu pour les appareils vidéo professionnels et peut être utilisé dans les environnements suivants :

- Environnement EMC contrôlé (par exemple, studio de diffusion ou d'enregistrement intégré) et environnements extérieurs en campagne.

Afin de maintenir une performance optimale et une compatibilité électromagnétique, nous vous recommandons d'utiliser des câbles de longueur inférieure à :

Port	Câble	Longueur
RM	Câble exclusif	10 mètres
PROMPTER OUTPUT	Câble coaxial	5 mètres
DC INPUT	Câble exclusif	5 mètres
TALLY OUTPUT	Câble exclusif	5 mètres
TALLY INPUT	Câble exclusif	5 mètres
INTERCOM	Câble torsadé	1,5 mètre
VF OUTPUT (BNC)	Câble coaxial	5 mètres
VF OUTPUT (20 broches)	Câble torsadé	0,4 mètres

Attention : en cas de fortes ondes électromagnétiques ou de magnétisme, à proximité d'une radio ou d'un émetteur TV, d'un transformateur ou d'un moteur par exemple, l'image et le son peuvent être perturbés. Dans ce cas, éloignez l'appareil des sources d'interférences.

Cher client,

Cet appareil est conforme aux directives et normes européennes en vigueur relatives à la compatibilité électromagnétique et à la protection électrique.

Représentant européen de Victor Company of Japan Limited :
JVC Technology Centre Europe GmbH
P.O. Box 10 05 52
61145 Friedberg
Allemagne

Informations relatives à l'élimination des appareils usagés, à l'intention des utilisateurs



Attention :
Ce symbole n'est reconnu que dans l'Union européenne.

[Union européenne]
Lorsque ce symbole figure sur un appareil électrique et électronique, cela signifie qu'il ne doit pas être éliminé en tant que déchet ménager à la fin de son cycle de vie. Le produit doit être porté au point de pré-collecte approprié au recyclage des appareils électriques et électroniques pour y subir un traitement, une récupération et un recyclage, conformément à la législation nationale.

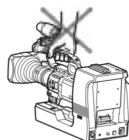
En éliminant correctement ce produit, vous contribuerez à la conservation des ressources naturelles et à la prévention des éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine, pouvant être dus à la manipulation inappropriée des déchets de ce produit. Pour plus d'informations sur le point de pré-collecte et le recyclage de ce produit, contactez votre mairie, le service d'évacuation des ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous avez acheté le produit.
Des amendes peuvent être infligées en cas d'élimination incorrecte de ce produit, conformément à la législation nationale.

(Utilisateurs professionnels)
Si vous souhaitez éliminer ce produit, visitez notre page Web www.jvc-europe.com afin d'obtenir des informations sur sa récupération.

[Pays ne faisant pas partie de l'Union européenne]
Si vous souhaitez éliminer ce produit, faites-le conformément à la législation nationale ou autres règles en vigueur dans votre pays pour le traitement des appareils électriques et électroniques usagés.

ATTENTION

- Le déplacement de cette unité avec le trépied fixé peut entraîner son détachement et sa chute en cas de choc ou de vibration externe soudain. Ceci peut entraîner des blessures. Retirez cette unité du trépied avant de la déplacer.
- La fixation de base avant peut se bloquer même si la tige de cet appareil et l'orifice de la fixation de base arrière de la caméra ne sont pas fixés. Après fixation, vérifiez que l'appareil est fermement rattaché. La caméra peut tomber et provoquer des blessures ou un accident si elle n'est pas fixée correctement.
- Lors du transport avec la caméra fixée à cet appareil, veillez à tenir l'appareil par la partie inférieure. Si vous le transportez par la poignée de la caméra, la fixation peut se relâcher et entraîner des blessures ou un accident.



Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit.
(Ces instructions s'appliquent au modèle : KA-HD250U.)
Avant d'utiliser l'unité, lisez attentivement le manuel d'instructions afin d'obtenir la meilleure performance possible.

Fonctions principales

Équipé du connecteur de caméra analogique 26P

Connectez la télécommande RM-P210 (vendue séparément) pour contrôler cette unité à une distance pouvant atteindre 100 m. Dans ce cas, la télécommande fournit l'alimentation à la caméra et aucune autre source n'est nécessaire pour la caméra.

Sorties multiples

Émettent des signaux composites et la composante RGB, la composante Y/PB/PR ou des signaux YC à partir du connecteur de caméra 26P. (Peut être sélectionnée à l'aide du commutateur de menu.)

Équipé de la prise Intercom

Utilisez un casque pour communiquer avec l'opérateur de la télécommande. (Dynamique uniquement)

Équipé de la prise Prompter Output

Émet de la vidéo à partir de la télécommande sous forme de signaux composites.

Viseur VF-P400 4 pouces compatible avec fiche de conversion

Équipé des prises de composante de moniteur externe (BNC × 3)

Contenu

Précautions de fonctionnement

- Pour garantir une durée de service optimale de cette unité, ne la stockez ni ne l'utilisez dans les endroits suivants.
  Extrêmement chauds ou froids
  À fortes vibrations
  Poussiéreux
  À forte humidité
  À proximité de parasites importants.
- Ne soumettez pas cette unité à de fortes vibrations ou chocs pendant l'installation ou le déplacement.
- Ne branchez ni ne débranchez le connecteur du câble de la caméra lorsque cette unité est sous tension.
- N'utilisez que les accessoires électriques indiqués. Utilisez RM-P210 ou IDX IA-60a, VL-2PLUS.
- Pour réduire la consommation électrique, mettez-la hors tension lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Lorsqu'un émetteur-récepteur ou un téléphone portable est utilisé à proximité de cette unité, des parasites peuvent se produire dans le haut-parleur ou sur l'écran. Ceci est normal.
- La mise à la terre de la prise INTERCOM G (GND) est recommandée car des parasites peuvent se produire en fonction du casque utilisé.
- N'utilisez que le câble de caméra de longueur standard indiqué. Une compensation de câble peut sinon être insuffisante.
- La vidéo de retour n'est disponible que pour les signaux SD sur le viseur.

Signal Genlock et réglage de la phase système

Lorsque vous utilisez la télécommande RM-P210 avec ce système, vous émettez un signal Genlock dans la caméra GY-HD250 ou la télécommande RM-P210.
Si un signal Genlock est appliqué à la caméra GY-HD250 et à la télécommande RM-P210, les images à l'écran sembleront irrégulières.
Procédez à un réglage de la phase système sur la machine ayant reçu le signal Genlock.
De plus, la télécommande RM-LP55 est prioritaire si elle est connectée.

- Lorsqu'un signal Genlock est entré dans la télécommande RM-P210
  Réglez la phase en ajustant les options H et SC de la télécommande RM-P210.
- Lorsqu'un signal Genlock est entré dans la caméra GY-HD250
  Réglez la phase en ajustant les options H de la télécommande RM-P210 et SC du GY-HD250.

Utilisation de ce manuel

■ **Caractères et symboles utilisés dans ce manuel**

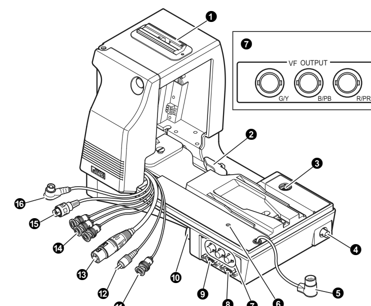
ATTENTION	: Points auxquels prêter attention pendant le fonctionnement.
RAPPEL	: Informations pour référence, comme des fonctions ou des contraintes pendant l'utilisation.
☞	: Pages ou rubriques auxquelles se reporter.

■ **Notation utilisée dans ce manuel**

- Le copyright de ce manuel est la propriété de JVC. Toute reproduction ou publication non autorisée de ce manuel en tout ou en partie est strictement interdite.
- Les noms des produits indiqués dans le présent document sont des marques de commerce ou des marques déposées de leurs sociétés respectives.
  Les marques et symboles tels que ™, ® et © n'apparaissent pas dans le présent document.
- La conception, les spécifications, etc. indiquées dans le présent manuel sont susceptibles d'être modifiées sans préavis en vue de leur amélioration.
- Le présent manuel concerne la connexion de la caméra GY-HD250. Les mêmes opérations sont cependant utilisées lors de la connexion de la caméra GY-HD251.

Commande, indicateurs et connecteurs

Section avant



❶Support de viseur
Utilisé pour la fixation du viseur VF-P400 4 pouces.

❷Levier de verrouillage
Fixe la caméra sur cette unité.
☞ Voir « Montage de la caméra » page 38.

❸[VF OUTPUT] ronde à 20 broches
Connectez le viseur VF-P400 4 pouces (vendu séparément).
☞ Voir « Connexion du viseur (VF-P400) » page 39.

❹[PROMPTER OUTPUT] Prise de sortie de programme guide-opérateur (BNC)
L'entrée de signal vidéo de programme guide-opérateur dans la prise d'entrée [AUX] de la télécommande est délivrée par cette prise via le connecteur RM à plusieurs broches. Un signal composite est émis. Le moniteur vidéo est connecté ici.

❺[VF] Câble de viseur
Connectez la prise VF à la caméra GY-HD250.

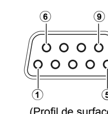
❻[BREAKER] Disjoncteur
Le disjoncteur dirige et coupe l'alimentation si l'énergie consommée est supérieure à la puissance nominale. Si le disjoncteur se déclenche, vérifiez l'absence d'anomalies et que la consommation électrique ne dépasse pas la tension nominale. Si aucune anomalie n'est détectée, appuyez sur le disjoncteur avant de remettre cette unité en fonctionnement. Si cette unité ne fonctionne toujours pas correctement, contactez votre agent agréé JVC.

❼[VF OUTPUT] (Y/PB/PR/RGB) BNC×3
Prise de sortie du viseur. Utilisée pour connecter un viseur autre que le VF-P400.
Les options HD/SD (de la caméra GY-HD250) et un signal vidéo composite (de la télécommande RM-P210) peuvent être commutés. Utilisez le menu de la caméra GY-HD250 pour procéder au réglage.
Viseur recommandé :
- DM-3106 (Astrodesign)
- V-R70P-HAD (Marshall Electronics)

RAPPEL

- Lorsque le viseur est connecté à cette prise, le signal n'est pas émis correctement même si le viseur est connecté à la prise ❸ [VF OUTPUT].
- En cas de connexion à la prise Y/PB/PR du moniteur, le signal de vidéo de retour du RM-P210 s'affiche en monochrome.

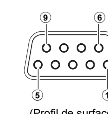
❽[TALLY OUTPUT] Prise de sortie de signal de contrôle (D-sub à 9 broches)
Émet des signaux de contrôle. Utilisé en cas de connexion d'un viseur VF autre que VF-P400.



(Profil de surface)

	Signal		Signal
①	NC	⑥	NC
②	RM_PREVIEW	⑦	RM_TALLY
③	NC	⑧	NC
④	NC	⑨	NC
⑤	GND		

❾[TALLY INPUT]
Entre des signaux de contrôle.



(Profil de surface)

	Signal		Signal
①	NC	⑥	NC
②	TALLY_IN	⑦	NC
③	NC	⑧	NC
④	NC	⑨	NC
⑤	GND		

❿[RM] Connecteur RM à plusieurs broches (26 broches)
Connectez à la télécommande RM-P210 à l'aide du câble de caméra 26 broches. De plus, l'alimentation est fournie à cette unité et à la caméra par la télécommande via ce connecteur.

RAPPEL

- Émet un signal vidéo composite et la composante RGB, la composante Y/PB/PR et des signaux YC à partir de la prise de sortie de la télécommande RM-P210. Sélectionnez le signal de sortie à l'aide de l'option «OUTPUT» dans le menu «SYSTEM» de la caméra GY-HD250.
- Les signaux SDI et HD ne peuvent pas être délivrés à la télécommande RM-P210.

⓫Câble de sortie Genlock (BNC)
Câble de sortie des signaux de synchronisation. Connectez à la prise de sortie GENLOCK de la caméra GY-HD250.

⓬Câble d'entrée vidéo composite (RCA)
Câble d'entrée des signaux vidéo composites. Connectez à la prise de sortie VIDEO de la caméra GY-HD250.

⓭Câble de sortie DC (XLR 4 broches)
Connectez à la prise DC INPUT de la caméra GY-HD250.

⓮Composante Y/PB/PR Câble d'entrée (BNC×3)
Câble d'entrée des signaux vidéo de la composante Y/PB/PR. Connectez à chacune des prises de sortie Y/PB/PR de la caméra GY-HD250.

⓯[STUDIO] Câble de studio (rond à 10 broches)
Connectez à la prise STUDIO de la caméra GY-HD250.

⓰[REMOTE] Câble distant (rond à 6 broches)
Connectez à la prise REMOTE de la caméra GY-HD250.

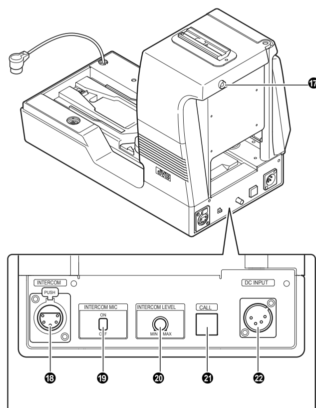
RAPPEL

Ne tirez pas sur les câbles (❺, ⓫ à ⓰) sinon vous exercerez une force trop puissante. Vous risquez de provoquer un dysfonctionnement ou des blessures si vous agissez de cette manière.

Français

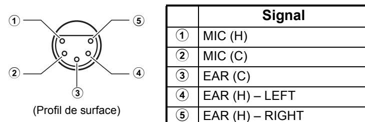
Commande, indicateurs et connecteurs (suite)

Section arrière



⑰[TALLY] Voyant TALLY
S'allume en vert en mode d'attente (prévisualisation). S'allume en rouge lorsque l'image de la caméra est sélectionnée avec la télécommande.

⑱[INTERCOM] Prise d'entrée d'intercommunication (XLR à 5 broches)
Prise d'entrée du casque d'intercommunication. (Dynamique uniquement)
Casque recommandé : DT109 (Beyerdynamic)



	Signal
①	MIC (H)
②	MIC (C)
③	EAR (C)
④	EAR (H) – LEFT
⑤	EAR (H) – RIGHT

⑲[INTERCOM MIC] Commutateur de microphone d'intercommunication [ON/OFF]
[ON/OFF] Commutateur du microphone du casque d'intercommunication. Réglez sur [ON] pour utiliser le microphone du casque.

⑳[INTERCOM LEVEL] Volume de réception d'intercommunication
Utilisé pour régler le volume de réception du casque d'intercommunication.

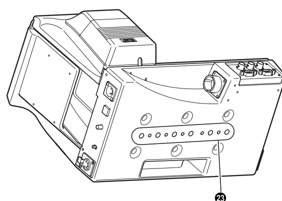
㉑[CALL] Touche CALL/indicateur d'alimentation
S'allume en vert lorsque l'adaptateur de studio est sous tension.
Cependant, il s'allume en orange lorsque la caméra est hors tension.
Appuyez pour envoyer un signal d'appel à l'opérateur de la télécommande si un casque d'intercommunication n'est pas utilisé.
L'indicateur de la touche passe du vert au rouge lorsque vous appuyez sur la touche.
Lorsque vous appuyez et maintenez cette touche enfoncée, un signal d'appel est envoyé à la télécommande et l'indicateur [TALLY] clignote. Lorsque vous relâchez la touche [CALL], le signal d'appel n'est plus envoyé et l'indicateur [TALLY] de la télécommande s'éteint.

㉒[DC INPUT] Prise d'entrée d'alimentation CC (XLR à 4 broches)
Connectez l'alimentation CC à cette prise si la télécommande RM-P210 n'est pas connectée. Pour l'alimentation CC, utilisez IDX IA-60a ou VL-2PLUS.

ATTENTION

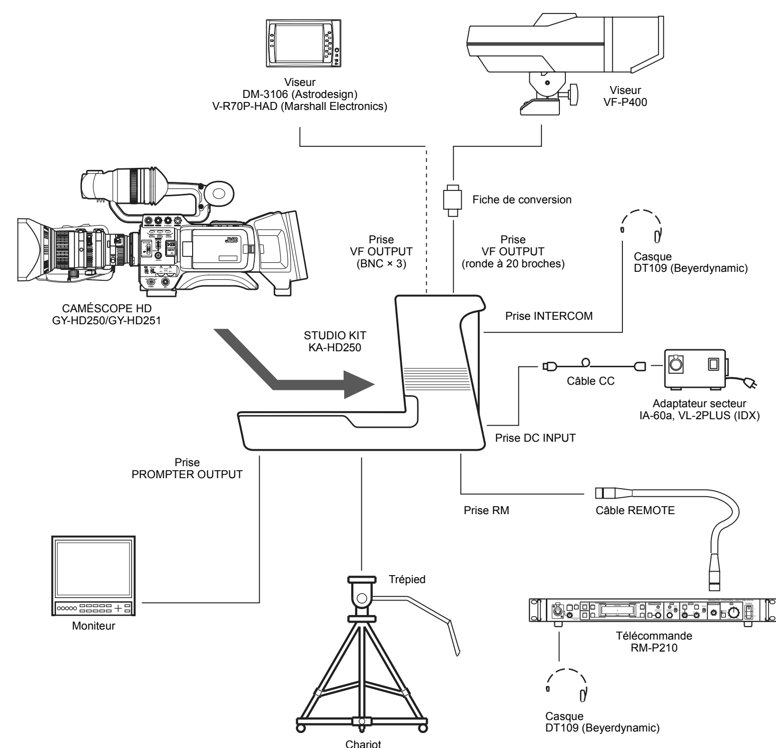
Lorsqu'un câble est connecté à la prise DC INPUT et que de l'alimentation provient de la télécommande RM-P210, l'alimentation s'interrompra.
Mettez les appareils connectés hors tension lorsque vous connectez un câble à la prise DC INPUT.

Section inférieure



㉓Orifices de vis pour la fixation du trépied

Système de base



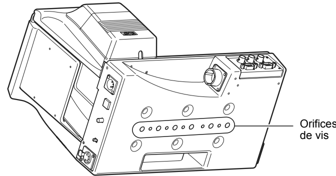
- L'alimentation est fournie par la télécommande RM-P210 via le câble de caméra à 26 broches si elle est utilisée. Si la télécommande RM-P210 n'est pas utilisée, utilisez un adaptateur secteur.

Français

Installation

Fixation sur un trépied

Utilisez les orifices de vis situés au bas pour fixer sur un trépied.
Il en existe plusieurs. Utilisez des orifices bien répartis pour la fixation sur un trépied.

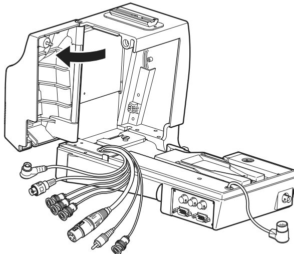


Montage de la caméra

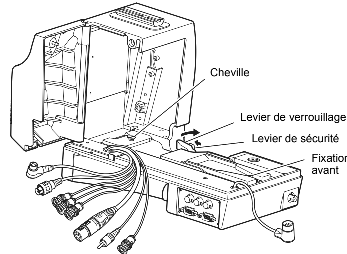
Préparez la caméra comme suit avant le montage.
- Fixez l'objectif.
- Fixez le microphone.
- Retirez le viseur.

Pour plus d'informations, consultez le MANUEL D'INSTRUCTIONS de la caméra GY-HD250.

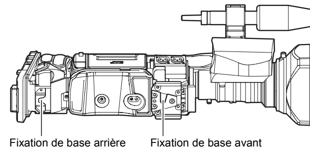
1. Ouvrez le couvercle latéral.



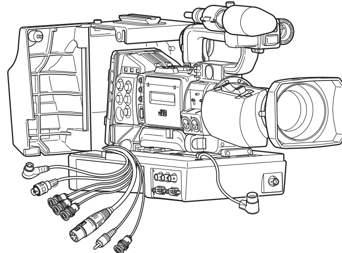
2. Tout en poussant sur le levier de sécurité, tirez le levier de verrouillage vers l'avant jusqu'à ce que la fixation avant se bloque en position.



3. Placez la caméra sur cet appareil et alignez la fixation de base arrière de la caméra avec la cheville de l'appareil.



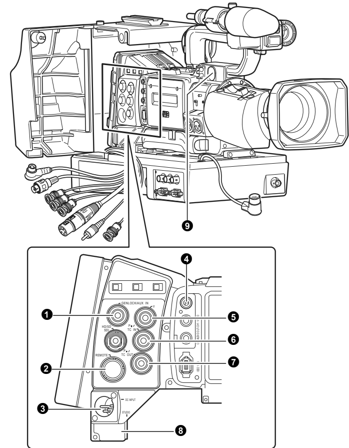
4. Tenez la caméra par le haut et faites glisser vers l'avant afin que la fixation de base de la caméra soit bloquée en position par la fixation avant de l'appareil.



ATTENTION
- La fixation de base avant peut se bloquer même si la tige de cet appareil et l'orifice de la fixation de base arrière de la caméra ne sont pas fixées. Après fixation, vérifiez que l'appareil est fermement fixé. La caméra peut tomber et provoquer des blessures ou un accident si elle n'est pas fixée correctement.
- Lors du transport avec la caméra fixée à cet appareil, veillez à tenir l'appareil par la partie inférieure. Si vous le transportez par la poignée de la caméra, la fixation peut se relâcher et entraîner des blessures ou un accident.

Connexion des câbles

Connectez les câbles de cet appareil à la caméra.

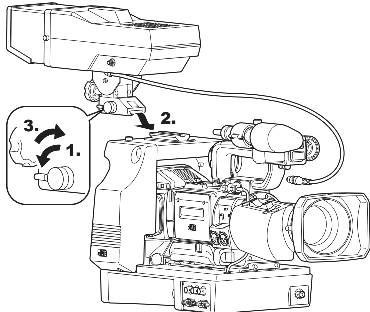


Connectez le câble de cet appareil à la prise de la caméra.

Câble	(type)	Prise de la caméra	
GENLOCK	(BNC)	❶	GENLOCK
REMOTE	(ronde à 6 broches)	❷	REMOTE
DC OUTPUT	(XLR à 4 broches)	❸	DC INPUT
VIDEO	(RCA)	❹	VIDEO
Y	(BNC)	❺	Y
PB	(BNC)	❻	PB
PR	(BNC)	❼	PR
STUDIO	(ronde à 10 broches)	❽	STUDIO
VF	(ronde à 20 broches)	❾	VF

RAPPEL
- Mettez l'appareil hors tension avant de connecter les câbles.
- Ne touchez pas les prises pendant la connexion.
- Insérez totalement la fiche du câble CC jusqu'à ce qu'elle se bloque en position.

Connexion du viseur (VF-P400)

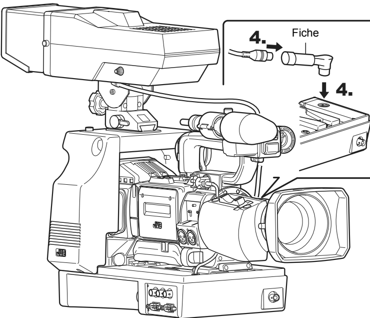


1. Relâchez le levier de verrouillage.
Tournez le levier de verrouillage du viseur dans le sens anti-horaire et relâchez le levier de verrouillage.

2. Fixez le viseur.
Faites glisser le viseur vers l'avant le long des guides du support du viseur situés en haut de l'appareil.

3. Serrez à l'aide du levier de verrouillage.
Tournez le levier de verrouillage du viseur dans le sens horaire et serrez le levier de verrouillage.

4. Raccordez les câbles.
Raccordez le câble du viseur et la fiche de conversion (KA-V400), puis raccordez la fiche de conversion à la prise de sortie du viseur (20 broches) de l'appareil.



RAPPEL
- Ne connectez pas de moniteur à la prise VF OUTPUT (Y/PB/PR/RGB) sur le côté de l'appareil. Lorsque des moniteurs sont connectés simultanément aux deux prises VF OUTPUT, les signaux ne sont pas émis correctement.
- Ne connectez aucun autre viseur que celui indiqué à la prise de sortie du viseur (20 broches).

Signaux de sortie lors de la connexion au viseur

Les signaux VF OUTPUT et les écrans d'affichage sont indiqués ci-dessous.

VF-P400
↓

	Prise	RGB (BNC×3)	Y (ronde à 20 broches)	Y/PB/PR (BNC×3)	Y/PB/PR (BNC×3)	VBS (BNC×3)	Y (BNC×1)
	Signal	RGB	Y	HD com-po-sante	H/SD com-po-sante	Com-posite	Y
	Option GY-HD250 VF SIGNAL	RGB	Y	COM-PO-NENT	COM-PO-NENT	COM-PO-SITE	Y
Signal	HD (HDV)	○	○	○*1	○*1	○	○*2
	DV	○	○	×	○	○	○*2
Affi-chage	RE-VER-SE PIC-TU-RE*3	○	○	○	○	○	○
	*4	○	×	×	×	×	×

(○: Disponible, ×: Non disponible)

*1 Les caractères du GY-HD250 s'affichent pour les signaux de sortie de la prise Y/PB/PR. Par conséquent, utilisez le signal de sortie de la prise HD/SD-SDI pour cette ligne.

*2 Le signal n'est émis que vers la prise Y de la prise Y/PB/PR.

*3 L'affichage SKIN TONE n'est pas disponible.

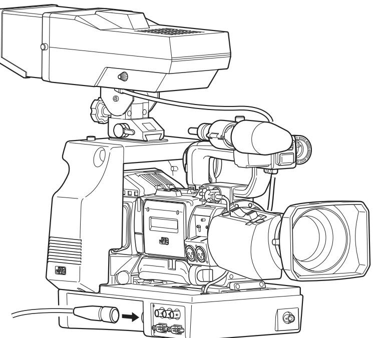
*4 Les affichages suivants ne sont pas disponibles.
- ZEBRA
- Plage de détail des tons peau
- Zone de sécurité
- Assistance de la mise au point

Connexion à la télécommande RM-P210

Connexion

Coupez l'alimentation de la télécommande RM-P210 avant de tenter la connexion.

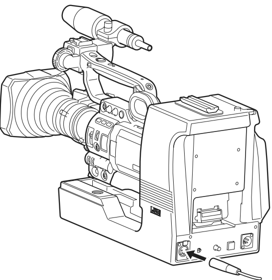
1. Connexion de la télécommande RM-P210
Connectez le connecteur RM à plusieurs broches de cette unité et la télécommande à l'aide du câble de caméra à 26 broches. La longueur du câble de caméra ne doit pas supérieure à 100 m.



2. Connexion de la fiche DT109
Connectez la fiche DT109 du casque à la prise [INTERCOM] pour utiliser un casque d'intercommunication.

RAPPEL

Cet appareil ne prend en charge que les casques du type DYNAMIC. Des écouteurs du type CARBON ne peuvent pas être connectés.



3. Connexion d'un moniteur
La vidéo de programme guide-opérateur (signal d'entrée de la prise [AUX VIDEO INPUT] RM-P210) de la télécommande RM-P210 peut être vérifiée en connectant la prise [PROMPTER OUTPUT] de cette unité située à l'avant au moniteur à l'aide d'un câble BNC.

RAPPEL

- L'alimentation de cette unité et de la caméra est fournie par la télécommande RM-P210 via le câble de caméra à 26 broches.
- Câble de caméra à 26 broches
  VC-P110 (5 m)
  VC-P112 (20 m)
  VC-P113 (50 m)
  VC-P114 (100 m)

Écran de réglage des menus

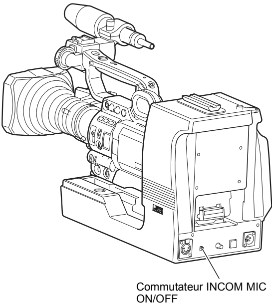
1. Réglage du signal de sortie
Un signal vidéo composite est toujours émis via le connecteur RM à plusieurs broches. De plus, la composante RGB, la composante Y/PB/PR ou le signal YC peut également être émis. Sélectionnez le signal de sortie à l'aide de l'option OUTPUT dans le menu SYSTEM.

RAPPEL

Des signaux de synchronisation sont superposés aux signaux de la composante RGB.

Réglage de la commutation

1. Activation/désactivation de INCOM MIC
Réglez le commutateur [INCOM MIC ON/OFF] en fonction de l'utilisation ou non d'un microphone de casque. Réglez le commutateur sur [ON] pour utiliser le microphone du casque.



Fonctionnement

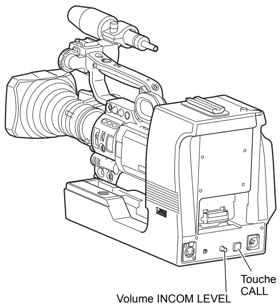
1. Mettez la télécommande RM-P210 sous tension.
Réglez le commutateur [POWER] de la télécommande de la caméra sur [ON]. La touche CALL s'allume en vert à la mise sous tension. Une fois le commutateur [POWER] activé, la télécommande de la caméra peut être utilisée après 30 secondes environ.

RAPPEL

Après la mise sous tension, la télécommande de la caméra prend environ 30 secondes avant de pouvoir communiquer avec cette unité.

2. Appuyez sur la touche [CALL].
Appuyez sur et maintenez la touche [CALL] enfoncée pour envoyer des signaux d'appel à l'opérateur de la télécommande. L'indicateur de la touche [TALLY] de la télécommande clignote.
L'indicateur de la touche [CALL] passe du vert au rouge lorsque vous appuyez sur la touche. Le voyant [TALLY] sur le viseur clignote également lorsque les signaux d'appel sont reçus de la télécommande.

3. Réglez le volume.
Réglez le volume de réception du casque avec [INCOM LEVEL].



RAPPEL

- Si cette unité (y compris la caméra) et la télécommande sont équipés des mêmes commutateurs fonctionnels, ceux de la télécommande sont prioritaires.
- Si un signal de synchronisation externe est présent à la mise sous tension, des images peuvent sembler irrégulières pendant quelques secondes. Ceci est normal.
- Si vous utilisez la télécommande, reportez-vous au manuel d'instructions pour plus d'informations.

Français

Remarques relatives au fonctionnement de la télécommande RM-P210

Certaines actions sont incompatibles lorsque vous réglez la caméra GY-HD250 avec des opérations de menu de la télécommande RM-P210.

(○ : Action disponible × : Aucune action)

Fonction		Action
BAR	OFF	○
	ON	○
DETAIL	OFF	○
(CONTOUR)	ON	○
IRIS	MANU	○
	AUTO	○
WHITE BAL	MANU	○
	PRE	○
	AUTO1	○
	AUTO2	○
	FAW	○
AUTO	SET	×
	WHITE	○
GAIN	0dB	○
	+3dB	○
	+6dB	○
	+9dB	○
	+12dB	○
	+18dB	○
	+24dB	×
	–3dB	×
	ALC+EEI	○
	VARIABLE GAIN2	×
	VARIABLE GAIN	×
TALLY	OFF	○
	ON	○
	PREVIEW	○
VOLTAGE CHK. (RM → CAM)		○
		○
VOLTAGE CHK. (CAM → RM)	HIGH	○
	LOW	○
SHUTTER	OFF	○
	1/100	○[1]
	1/120	○[2]
	1/250	○
	1/500	○
	1/1000	○
	1/2000	○
	V.SCAN	×
BLACK	NORMAL	○
	STRETCH	○
	COMPRESS	○
NORMAL	(OFF)	×
(HI-RESO) V.MAX	(ON)	×
AUTO KNEE	OFF	○
	ON	○

Fonction		Action
GAMMA	OFF	×
	ON	×
DNR	OFF	○
	ON	○
DNR LEVEL	LOW	×
	MIDDLE	×
	HIGH	×
	AUTO	×
DTL FRQ	LOW	○
	MIDDLE	○
	HIGH	○
	AUTO	×
SKIN DTL	OFF	○
	ON	○
COLOR MATRIX	OFF	×
	ON	×
ASPECT RATIO	4:3	×
	16:9	×
	LETTER	×
FULL AUTO SHOOTING	OFF	○
	ON	○
LOLUX	OFF	×
	ON	×
SMOOTH TRANS	OFF	○
	ON	○

[1] Lorsque la cadence d'images est 60p, 60i, 30p ou 24p
[2] Lorsque la cadence d'images est 50p, 50i ou 25p

Commande de niveau

Fonction		Action
IRIS		○
MANUAL WHITE BALANCE	R	○
	B	○
BLACK PAINT	R	×
	B	×
MASTER BLACK		○
H.PHASE		○[3]
DETAIL	MASTER	○
DETAIL BAL	H/V	○
WHITE PAINT	R	○
	B	○
KNEE	MASTER	○
GAMMA	MASTER	×
IRIS LEVEL (AL)		○
VARIABLE SHUTTER		×
VARIABLE GAIN2		×

[3] La plage dans laquelle l'option H.PHASE de la télécommande RM-P210 peut effectivement être réglée est 96 à 215. La valeur est ajustée à 96 si vous réglez une valeur comprise entre 0 et 95 et elle est ajustée à 215 si vous réglez une valeur comprise entre 216 et 255.

Spécifications

Connecteur RM à plusieurs broches :
Sortie de signal vidéo composite
(Un signal de sortie Y/PB/PR, RGB ou YC peut être sélectionné.)

Sortie PROMPTER :
Sortie de signal vidéo PROMPTER (signal composite)

Plage de températures de fonctionnement :
- –5°C à 40°C (humidité inférieure à 80 %)

Température de stockage autorisée :
- –20°C à 60°C

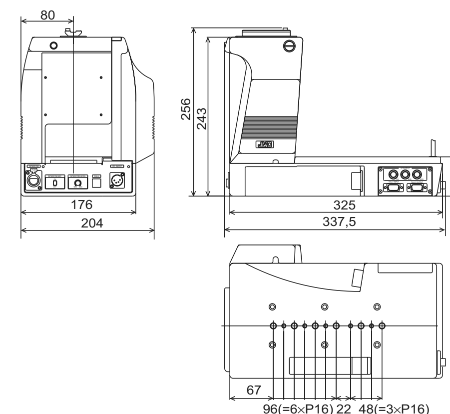
Tension d'alimentation électrique :
12 V CC

Consommation :
38 W max. (GY-HD250, VF-P400)

Poids :
Environ 5,2 kg

Accessoires :
Instructions .... × 1

Dimensions (unité : mm)



Les spécifications et l'apparence de cette unité sont susceptibles d'être modifiées sans préavis en vue de leur amélioration.

ADAPTADOR DE ESTUDIO

KA-HD250

INSTRUCCIONES

Español

Medidas de seguridad (Para Europa)

AVISO:
PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA O A LA HUMEDAD.
Esta unidad debe utilizarse sólo con 12 V CC.
ADVERTENCIA:
Para impedir descargas eléctricas o incendios, NO utilice una fuente de alimentación distinta.

ADVERTENCIA:
Para evitar descargas eléctricas, no abra la carcasa. No existen piezas en el interior que pueda reparar el usuario. Solicite asistencia técnica únicamente a personal de reparación calificado.

Nota:
La placa de valores nominales (placa con el número de serie) se encuentra en esta unidad.

Este equipo se ajusta a las estipulaciones y normas de protección establecidas por las correspondientes Directivas Europeas. El equipo está diseñado para aparatos de vídeo profesional y se puede utilizar en los siguientes ámbitos:
- Entornos controlados de compatibilidad electromagnética (CEM) (por ejemplo, estudios de TV o de grabación) y entornos exteriores rurales.

Para lograr un mejor rendimiento y, además, conseguir compatibilidad electromagnética, se recomienda utilizar cables que no excedan las siguientes longitudes:

Puerto	Cable	Longitud
RM	Cable exclusivo	10 metros
PROMPTER OUTPUT	Cable coaxial	5 metros
DC INPUT	Cable exclusivo	5 metros
TALLY OUTPUT	Cable exclusivo	5 metros
TALLY INPUT	Cable exclusivo	5 metros
INTERCOM	Cable blindado	1,5 metros
VF OUTPUT (BNC)	Cable coaxial	5 metros
VF OUTPUT (20 patillas)	Cable blindado	0,4 metros

Advertencia: en aquellos lugares en los que haya ondas electromagnéticas o magnetismo fuerte, como por ejemplo, cerca de una radio o un transmisor de TV, un transformador, motor, etc., la imagen y el sonido pueden sufrir interferencias. Si esto sucediera, mantenga el aparato alejado de estas fuentes de interferencia.

Estimado cliente,

Este aparato cumple con las directivas y normas europeas respecto a la compatibilidad electromagnética y seguridad eléctrica.

El representante europeo de Victor Company of Japan Limited es:
JVC Technology Centre Europe GmbH
P.O. Box 10 05 52
61145 Friedberg
Alemania

Información para los usuarios sobre la eliminación de equipos usados



Atención:
Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea.

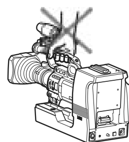
[Unión Europea]
Este símbolo indica que los aparatos eléctricos y electrónicos no deben desecharse junto con la basura doméstica al final de su vida útil. El producto deberá llevarse al punto de recogida correspondiente para el reciclaje y el tratamiento adecuado de equipos eléctricos y electrónicos de conformidad con la legislación nacional.

Si desecha el producto correctamente, estará contribuyendo a conservar los recursos naturales y a prevenir los posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud de las personas que podría causar el tratamiento inadecuado del producto desechado. Para obtener más información sobre el punto de recogida y el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su oficina municipal, su servicio de recogida de basura doméstica o la tienda en la que haya adquirido el producto.
De acuerdo con la legislación nacional, podrían aplicarse multas por la eliminación incorrecta de estos desechos.

(Empresas)
Si desea desechar este producto, visite nuestra página Web www.jvc-europe.com para obtener información acerca de la retirada del producto.

[Otros países no pertenecientes a la Unión Europea]
Si desea desechar este producto, hágalo de conformidad con la legislación nacional vigente u otras normativas de su país para el tratamiento de equipos eléctricos y electrónicos usados.

ADVERTENCIA
- Al transportar la unidad con el trípode instalado, ésta puede soltarse y caer si se produce un impacto externo brusco o vibración. Esto puede causar lesiones. Retire la unidad del trípode antes de transportarla.
- El montaje de la base delantera puede bloquearse incluso si la patilla de este dispositivo y el orificio del montaje de la base trasera de la cámara no están acoplados. Una vez realizado el acoplamiento, compruebe que la cámara se encuentra asegurada firmemente. Si no se fija apropiadamente, la cámara puede caerse y ocasionar lesiones o un accidente.
- Cuando transporte la cámara acoplada a este dispositivo, sujételo por la parte inferior. Si lo transporta por el asa de la cámara, el dispositivo puede soltarse y caer provocando lesiones o un accidente.



Gracias por adquirir este producto.
(Estas instrucciones son para: KA-HD250U.)
Antes de utilizar esta unidad, lea atentamente el manual de instrucciones para obtener el mejor rendimiento posible.

Características principales

Equipado con conector analógico de 26P para cámaras

Conecte el mando a distancia RM-P210 (se vende por separado) para controlar esta unidad desde una distancia máxima de 100 m. En este caso, el mando a distancia suministra alimentación a la cámara y, por ello, no es necesario un dispositivo de alimentación adicional para la cámara.

Salida multisistema

Emite señales compuestas y señales componente RGB, componente Y/PB/PR o separadas Y/C desde el conector de cámara 26P. (Se selecciona mediante el interruptor de menú)

Equipado con terminal de intercomunicador

Utilice unos auriculares para comunicarse con el operador del mando a distancia. (Sólo dinámicos)

Equipado con terminal de salida del apuntador

Emite vídeo de apuntador desde el mando a distancia como señales compuestas.

Visor VF-P400 de 4 pulgadas compatible con un enchufe de conversión

Equipado con terminales de componente de monitor externo (BNC × 3)

Contenido

INTRODUCCIÓN

PREPARATIVOS

OTROS

Precauciones de funcionamiento

- Para garantizar una larga vida útil, evite utilizar o almacenar la unidad a lo siguiente:
  Lugares extremadamente cálidos o fríos
  Vibraciones intensas
  Lugares polvorientos
  Humedad elevada
  Cerca de fuentes con mucho ruido
- No someta esta unidad a fuertes vibraciones o impactos cuando la instale o la transporte.
- No conecte o desconecte el cable de la cámara cuando la unidad esté encendida.
- Utilice sólo las fuentes de alimentación indicadas. Utilice RM-P210 o IDX IA-60a, VL-2PLUS.
- Para reducir el consumo, desconéctela cuando no la utilice.
- Cuando se utilice un transmisor-receptor o un teléfono móvil cerca de la unidad, puede producirse ruido en el altavoz del intercomunicador o en la pantalla. Esto no implica ninguna anomalía.
- Se recomienda conectar a tierra el terminal INTERCOM G (GND), ya que puede generarse ruido según los auriculares del intercomunicador que se utilicen.
- Utilice sólo cables de longitud estándar para la cámara. De lo contrario, la compensación del cable puede ser insuficiente.
- El vídeo de retorno está disponible en el visor sólo para señales SD.

Información relativa a la señal Genlock y al ajuste de la fase de sistema

Cuando utilice el mando a distancia RM-P210 con este sistema, introduzca la señal Genlock en la cámara GY-HD250 o en el RM-P210.
Sin embargo, si la señal Genlock se aplica tanto a la GY-HD250 como al RM-P210, las imágenes pueden aparecer distorsionadas.
Realice el ajuste de la fase de sistema en el aparato en el que haya introducido la señal Genlock.
Además, se da prioridad al RM-LP55 cuando se conecta.
- Cuando la señal Genlock se introduce en el RM-P210
  Configure la fase ajustando H y SC en RM-P210.
- Cuando la señal Genlock se introduce en la GY-HD250
  Configure la fase ajustando H en RM-P210 y SC en GY-HD250.

Cómo usar este manual

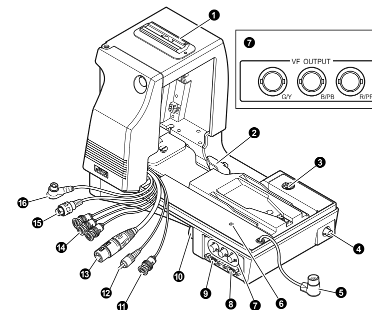
■ Caracteres y símbolos utilizados en este manual

ADVERTENCIA	: indica que se debe prestar atención durante el funcionamiento.
NOTA	: detalles de referencia, como funciones o limitaciones en la utilización.
☞	: páginas u opciónes de consulta.

■ Anotaciones utilizadas en este manual
- El copyright de este manual es propiedad de JVC. La reproducción o publicación total o parcial no autorizada de este manual está estrictamente prohibida.
- Todos los nombres de productos que aparecen en este documento son marcas comerciales o registradas de sus respectivas empresas.
  Símbolos como ™, ® y © no aparecen en este documento.
- El diseño, especificaciones, etc. que aparecen en este documento están sujetos a cambios sin previo aviso como consecuencia de mejoras en el producto.
- En este manual se emplea el término GY-HD250 para referirse a la cámara de conexión. Sin embargo, se realizan las mismas operaciones al conectar la GY-HD251.

Controles, indicadores y conectores

Sección delantera



❶Soporte para el visor
Se utiliza para instalar el visor VF-P400 de 4”.

❷Palanca de bloqueo
Se utiliza para fijar la cámara a esta unidad.
☞ Véase “Instalación de la cámara” en la página 52.

❸[VF OUTPUT] de alrededor de 20 patillas
Se utiliza para conectar el visor VF-P400 de 4” (se vende por separado).
☞ Véase “Conexión del visor (VF-P400)” en la página 53.

❹[PROMPTER OUTPUT] Terminal de salida del apuntador (BNC)
La entrada de señal de vídeo del apuntador al terminal de entrada [AUX] del mando a distancia se emite desde este terminal a través del conector multiclavijas RM. Se emite una señal compuesta. El monitor de vídeo se conecta aquí.

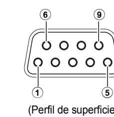
❺[VF] Cable del visor
Se utiliza para conectar al terminal VF de la GY-HD250.

❻[BREAKER] Interruptor diferencial
El interruptor diferencial desconecta la alimentación si el consumo es mayor que la potencia nominal. Si salta el interruptor diferencial, compruebe que no existen anomalías y que el consumo de energía no supera el vataje indicado. Si no detecta ninguna anomalía, pulse el interruptor diferencial antes de volver a conectar la alimentación para poner en funcionamiento esta unidad. Si la unidad sigue sin funcionar correctamente, consulte a su distribuidor de JVC autorizado.

❼[VF OUTPUT] (Y/PB/PR/RGB) BNC×3
Terminal de salida para el visor. Utilícelo cuando conecte un visor distinto del VF-P400.
La señal HD/SD (del GY-HD250) y la señal de vídeo compuesta (del RM-P210) pueden intercambiarse. Utilice el menú de la GY-HD250 para realizar los ajustes.
Visor recomendado:
- DM-3106 (Astrodesign)
- V-R70P-HAD (Marshall Electronics)

NOTA
- Cuando el visor se conecta a este terminal, la señal no se emitirá correctamente aunque el visor se conecte al terminal ❸ [VF OUTPUT].
- Cuando se conecta al terminal Y/PB/PR del monitor, la señal de vídeo de retorno del RM-P210 aparece en monocromo.

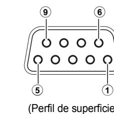
❽[TALLY OUTPUT] Terminal de salida de señal tally (9 patillas sub D)
Emite señales tally. Utilícelo cuando conecte un visor distinto del VF-P400.



(Perfil de superficie)

	Señal		Señal
①	NC	⑥	NC
②	RM_PREVIEW	⑦	RM_TALLY
③	NC	⑧	NC
④	NC	⑨	NC
⑤	GND		

❾[TALLY INPUT]
Introduce señales tally.



(Perfil de superficie)

	Señal		Señal
①	NC	⑥	NC
②	TALLY_IN	⑦	NC
③	NC	⑧	NC
④	NC	⑨	NC
⑤	GND		

❿[RM] Conector multiclavijas RM (26 patillas)
Se utiliza para conectar el mando a distancia RM-P210 mediante el cable de 26 patillas de la cámara. Además, mediante este conector se suministra la alimentación a esta unidad y a la cámara desde el mando a distancia.

NOTA
- Emite señal de vídeo compuesta y señales RGB componente, componente Y/PB/PR e YC separadas desde el terminal de salida del RM-P210. Seleccione la señal de salida con la opción “OUTPUT” en la pantalla del menú “SYSTEM” de la GY-HD250.
- Las señales SDI y HD no pueden emitirse desde el RM-P210.

⓫Cable de salida Genlock (BCN)
Cable de salida para las señales de sincronización. Se utiliza para conectar al terminal de salida GENLOCK de la GY-HD250.

⓬Cable de entrada de señal compuesta de vídeo (RCA)
Cable de entrada para señales de vídeo compuestas. Se utiliza para conectar al terminal de salida VIDEO de la GY-HD250.

⓭Cable de salida CC (XLR de 4 patillas)
Se utiliza para conectar al terminal DC INPUT de la GY-HD250.

⓮Cable de entrada de componente Y/PB/PR (BNC×3)
Cable de entrada para señales Y/PB/PR de vídeo componente. Se utiliza para conectar a cada uno de los terminales de salida Y/PB/PR de la GY-HD250.

⓯[STUDIO] Cable de estudio (alrededor de 10 patillas)
Se utiliza para conectar al terminal STUDIO de la GY-HD250.

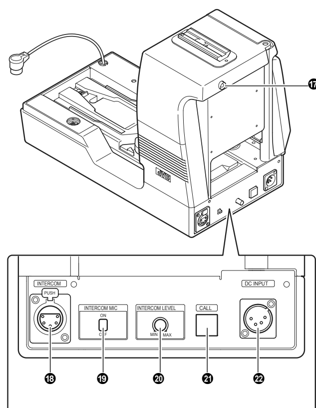
⓰[REMOTE] Cable remoto (alrededor de 6 patillas)
Se utiliza para conectar al terminal REMOTE de la GY-HD250.

NOTA
No tire de los cables (❺, ⓫ a ⓰) ni aplique de ningún otro modo fuerza excesiva. De lo contrario, pueden producirse anomalías u ocasionarse lesiones.

Español

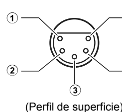
Controles, indicadores y conectores (continuación)

Sección trasera



⑰[TALLY] Piloto TALLY
Se ilumina en verde cuando está en el modo de espera (vista previa). Se ilumina en rojo cuando la imagen de la cámara se selecciona con el mando a distancia.

⑱[INTERCOM] Terminal de entrada del intercomunicador (XLR de 5 patillas)
Terminal de entrada para los auriculares del intercomunicador. (Sólo dinámicos)
Auriculares recomendados: DT109 (Beyerdynamic)



(Perfil de superficie)

	Señal
①	MIC (H)
②	MIC (C)
③	EAR (C)
④	EAR (H) – LEFT
⑤	EAR (H) – RIGHT

⑲[INTERCOM MIC] Interruptor [ON/OFF] del micrófono del intercomunicador
Interruptor [ON/OFF] para auriculares con micrófono del intercomunicador. Ajuste a [ON] para utilizar los auriculares con micrófono.

⑳[INTERCOM LEVEL] Volumen del receptor del intercomunicador
Utilícelo para ajustar el nivel de volumen del receptor de los auriculares del intercomunicador.

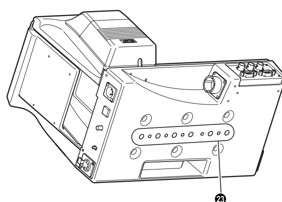
㉑[CALL] Botón CALL /Indicador de alimentación
Se ilumina en verde cuando se enciende el adaptador de estudio.
Sin embargo, se ilumina en ámbar cuando la cámara está apagada.
Pulse para enviar una señal de llamada al operador del mando a distancia si no se están utilizando los auriculares del intercomunicador.
El indicador del botón cambia de verde a rojo cuando se pulsa el botón.
Cuando este botón se mantiene pulsado, se envía una señal de llamada al mando a distancia y el indicador [TALLY] parpadea. Cuando suelta el botón [CALL], se deja de enviar la señal de llamada y se apaga el indicador [TALLY] del mando a distancia.

㉒[DC INPUT] Terminal de entrada de alimentación CC (XLR de 4 patillas)
Conecte la alimentación CC a este terminal si el mando a distancia RM-P210 no está conectado. Para la alimentación CC, utilice IDX IA-60a o VL-2PLUS.

ADVERTENCIA

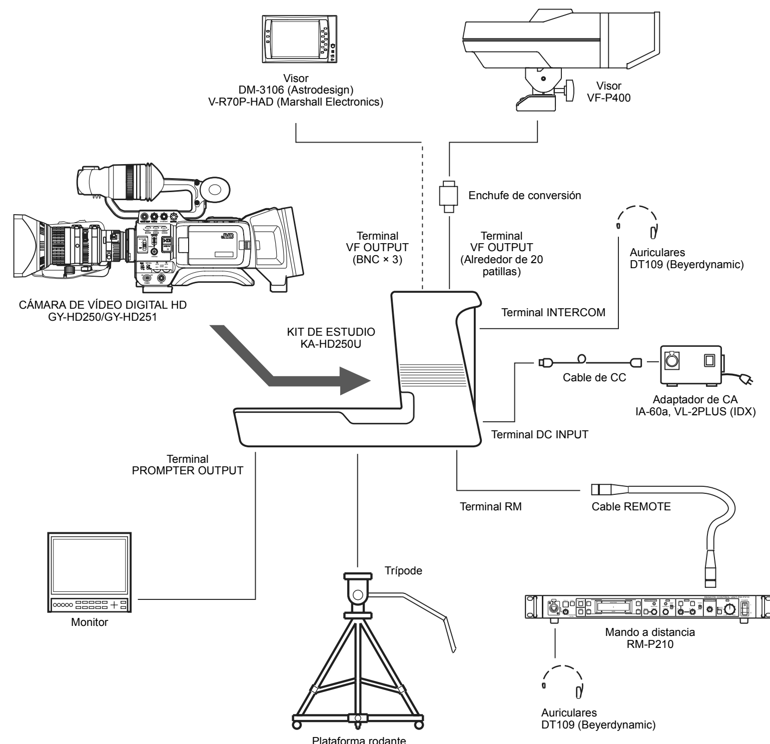
Si el cable se conecta al terminal DC INPUT mientras se suministra alimentación desde el RM-P210, la alimentación se interrumpirá.
Apague los dispositivos conectados cuando conecte un cable al terminal DC INPUT.

Sección inferior



㉓Orificios de rosca para el montaje del trípode

Sistema básico



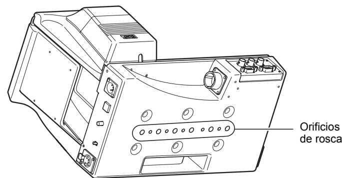
- La alimentación es suministrada por el mando a distancia RM-P120 a través del cable de la cámara de 26 patillas cuando se utiliza el mismo. Si no se utiliza el mando a distancia RM-P210, utilice el adaptador CA.

Español

Instalación

Instalación en un trípode

Utilice los orificios de rosca de la parte inferior para montar un trípode.
Existen varios orificios roscados. Utilice orificios bien equilibrados para instalar sobre un trípode.



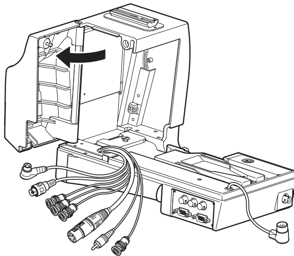
Instalación de la cámara

Prepare la cámara de la siguiente manera antes de instalarla.

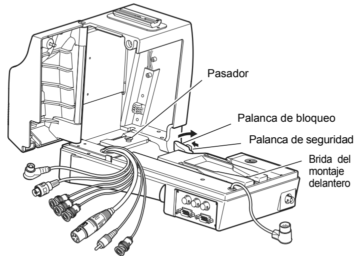
- Instale el objetivo.
- Instale el micrófono.
- Retire el visor.

Para más información, consulte el MANUAL DE INSTRUCCIONES de la GY-HD250.

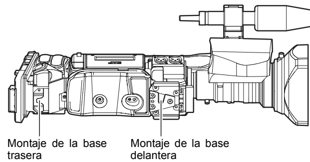
1. Abra la tapa lateral.



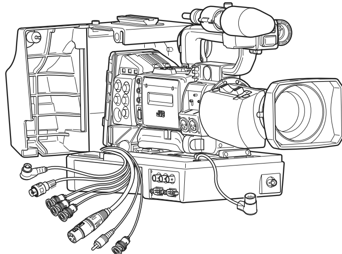
2. Mientras empuja la palanca de seguridad, tire de la palanca de bloqueo hacia adelante hasta que la brida del montaje delantero quede encajada.



3. Coloque la cámara en este dispositivo y alinee el montaje de base trasero con el pasador.



4. Mantenga la cámara en la parte superior y deslícela hacia adelante para que el montaje de la base de la cámara se bloquee con la brida del montaje delantero una vez quede encajado.

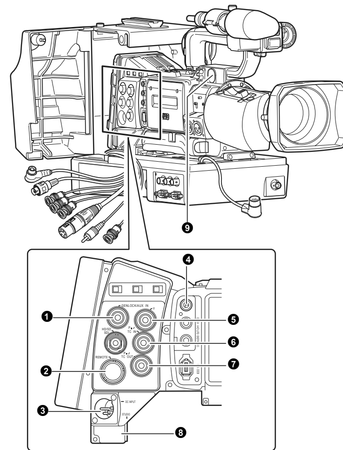


ADVERTENCIA

- El montaje de base delantero puede bloquearse incluso si la patilla de este dispositivo y el orificio de montaje de base trasero de la cámara no están acoplados. Una vez realizado el acoplamiento, compruebe que la cámara se encuentra asegurada firmemente. Si no se fija apropiadamente, la cámara puede caerse y ocasionar lesiones o un accidente.
- Cuando transporte la cámara acoplada a este dispositivo, sujételo por la parte inferior. Si lo transporta por el asa de la cámara, el dispositivo puede soltarse y caer provocando lesiones o un accidente.

Conexión de los cables

Conecte los cables de este dispositivo a la cámara.



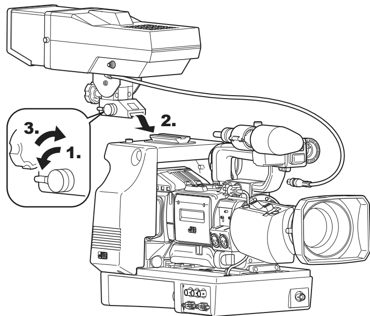
Conecte el cable de este dispositivo al terminal de la cámara.

Cable	(tipo)	Terminal de la cámara	
GENLOCK	(BNC)	❶	GENLOCK
REMOTE	(Alrededor de 6 patillas)	❷	REMOTE
DC OUTPUT	(XLR de 4 patillas)	❸	DC INPUT
VIDEO	(RCA)	❹	VIDEO
Y	(BNC)	❺	Y
PB	(BNC)	❻	PB
PR	(BNC)	❼	PR
STUDIO	(Alrededor de 10 patillas)	❽	STUDIO
VF	(Alrededor de 20 patillas)	❾	VF

NOTA

- Apague el dispositivo antes de conectar los cables.
- No toque los terminales del enchufe cuando lo conecte.
- Inserte el enchufe del cable CC hasta que quede fijo.

Conexión del visor (VF-P400)

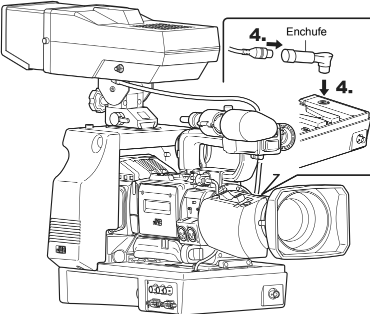


1. Afloje la palanca de bloqueo.
Gire la palanca de bloqueo del visor en sentido antihorario y afloje la palanca de bloqueo.

2. Instale el visor.
Deslice el visor hacia adelante por las guías del soporte del visor en la parte superior de este dispositivo.

3. Apriete la palanca de bloqueo.
Gire la palanca de bloqueo del visor en el sentido de las agujas del reloj y apriete la palanca de bloqueo.

4. Conecte los cables.
Conecte el cable del visor y el enchufe de conversión (KA-V400) y conecte este último al terminal de salida del visor (20 patillas) de este dispositivo.



NOTA

- No conecte un monitor al terminal VF OUTPUT (Y/PB/PR/RGB) situado en el lateral de este dispositivo. Si se conectan monitores simultáneamente a los dos terminales VF OUTPUT, las señales no se emiten correctamente.
- Conecte únicamente el visor especificado al terminal de salida del visor (20 patillas).

Español

Señales de salida cuando el visor está conectado

Las visualizaciones y señales VF OUTPUT son las que se muestran a continuación.

VF-P400 ↓

	Terminal	RGB (BNC×3)	Y (Alrededor de 20 p.)	Y/PB/PR (BNC×3)	Y/PB/PR (BNC×3)	VBS (BNC×3)	Y (BNC×1)
	Señal	RGB	Y	Componente HD	Componente H/SD	Compuesto	Y
	GY-HD250 Opción VF SIGNAL	RGB	Y	COMPONENT	COMPONENT	COMPOSITE	Y
Señal	HD (HDV)	○	○	○*1	○*1	○	○*2
	DV	○	○	×	○	○	○*2
Visualización	REVERSE PICTURE*3	○	○	○	○	○	○
	*4	○	×	×	×	×	×

(○: disponible, ×: no disponible)

*1 Se muestran los caracteres de la GY-HD250 para las señales de salida del terminal Y/PB/PR. Por lo tanto, deberá utilizarse la señal de salida del terminal HD/SD-SDI para esta línea.

*2 La señal sólo se emite al terminal Y del terminal Y/PB/PR.

*3 La visualización de SKIN TONE no está disponible.

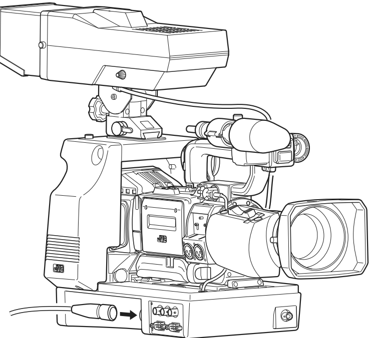
*4 Las siguientes visualizaciones no están disponibles.
- ZEBRA
- Escala de detalle del tono de piel
- Zona de seguridad
- Ayuda de enfoque

Conexión al mando a distancia RM-P210

Conexión

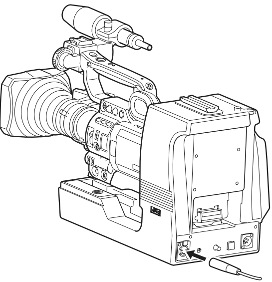
Apague la alimentación del RM-P210 antes de intentar la conexión.

1. Conexión del RM-P210
Conecte el conector multiclavijas RM de esta unidad y el RM-P210 utilizando el cable de 26 patillas de la cámara. La longitud del cable de la cámara no debería ser superior a 100 m.



2. Conexión de los DT109
Conecte el enchufe de los auriculares DT109 al terminal [INTERCOM] para poder utilizar unos auriculares de intercomunicador.

NOTA
Este dispositivo sólo es compatible con auriculares de tipo DINÁMICO. Los auriculares de tipo CARBONO no pueden conectarse.



3. Conexión de un monitor
El vídeo del apuntador (señal de entrada del terminal RM-P210 [AUX VIDEO INPUT]) procedente del RM-P210 puede verificarse conectando el terminal [PROMPTER OUTPUT] de esta unidad situado en la parte delantera a un monitor mediante un cable BNC.

NOTA
- El RM-P210 suministra la alimentación a esta unidad a través del cable de 26 patillas de la cámara.
- Cable de 26 patillas de la cámara
  VC-P110 (5 m)
  VC-P112 (20 m)
  VC-P113 (50 m)
  VC-P114 (100 m)

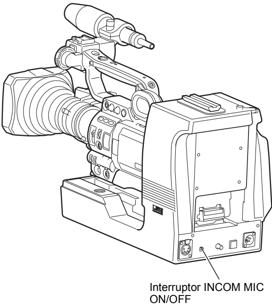
Ajuste de la pantalla de menús

1. Ajuste de la señal de salida
La señal de vídeo compuesta se emite siempre desde el conector multiclavijas RM. Además, pueden emitirse también las señales componente RGB, componente Y/PB/PR o YC separadas. Seleccione la señal de salida utilizando la opción OUTPUT en la pantalla de menús SYSTEM.

NOTA
Las señales de sincronización se superponen a las señales componente RGB.

Ajuste del interruptor

1. Activar/desactivar INCOM MIC
Ajuste el interruptor [INCOM MIC ON/OFF] conforme a los auriculares con micrófono que vaya a utilizar. Ajuste el interruptor a [ON] para utilizar los auriculares con micrófono.



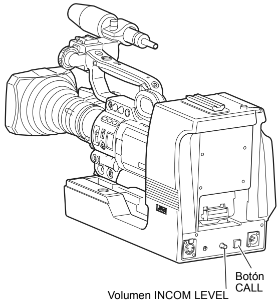
Funcionamiento

1. Encienda el RM-P210.
Ajuste el interruptor [POWER] del mando a distancia de la cámara a [ON]. El botón CALL se ilumina en verde cuando se conecta la alimentación. Una vez se ha encendido el interruptor [POWER], el mando a distancia de la cámara podrá utilizarse al cabo de unos 30 segundos.

NOTA
Una vez se conecta la alimentación, el mando a distancia de la cámara tarda unos 30 segundos en estar listo para comunicarse con esta unidad.

2. Pulse el botón [CALL].
Mantenga pulsado [CALL] para enviar señales de llamada al operador del mando a distancia. El indicador del botón [TALLY] del mando a distancia parpadea.
El indicador del botón [CALL] cambia de verde a rojo cuando se pulsa el botón. El piloto [TALLY] del visor también parpadea cuando se reciben señales de llamada desde el mando a distancia.

3. Ajuste el volumen.
Ajuste el volumen de recepción de los auriculares con [INCOM LEVEL].



NOTA
- Si ambos, la unidad (incluyendo la cámara) y el mando a distancia poseen los mismos interruptores funcionales, se priorizarán los interruptores del mando a distancia.
- Si existe una señal de sincronización externa cuando se conecta la alimentación, las imágenes pueden aparecer distorsionadas unos segundos. Esto no implica ninguna anomalía.
- Si desea más información sobre el uso del mando a distancia, consulte el manual de instrucciones.

Español

Notas sobre el funcionamiento del RM-P210

Algunas acciones no son compatibles cuando se ajusta la GY-HD250 con las funciones de menú del RM-P210

(○: acción disponible ×: acción no disponible)

Función		Acción
BAR	OFF	○
	ON	○
DETAIL	OFF	○
(CONTOUR)	ON	○
IRIS	MANU	○
	AUTO	○
WHITE BAL	MANU	○
	PRE	○
	AUTO1	○
	AUTO2	○
	FAW	○
AUTO	SET	×
	WHITE	○
GAIN	0dB	○
	+3dB	○
	+6dB	○
	+9dB	○
	+12dB	○
	+18dB	○
	+24dB	×
	–3dB	×
	ALC+EEI	○
	VARIABLE GAIN2	×
	VARIABLE GAIN	×
TALLY	OFF	○
	ON	○
	PREVIEW	○
VOLTAGE CHK. (RM → CAM)		○
		○
VOLTAGE CHK. (CAM → RM)	HIGH	○
	LOW	○
SHUTTER	OFF	○
	1/100	○ *1
	1/120	○ *2
	1/250	○
	1/500	○
	1/1000	○
	1/2000	○
	V.SCAN	×
BLACK	NORMAL	○
	STRETCH	○
	COMPRESS	○
NORMAL	(OFF)	×
(HI-RESO) V.MAX	(ON)	×
AUTO KNEE	OFF	○
	ON	○

Función		Acción
GAMMA	OFF	×
	ON	×
DNR	OFF	○
	ON	○
DNR LEVEL	LOW	×
	MIDDLE	×
	HIGH	×
	AUTO	×
DTL FRQ	LOW	○
	MIDDLE	○
	HIGH	○
	AUTO	×
SKIN DTL	OFF	○
	ON	○
COLOR MATRIX	OFF	×
	ON	×
ASPECT RATIO	4:3	×
	16:9	×
	LETTER	×
FULL AUTO SHOOTING	OFF	○
	ON	○
LOLUX	OFF	×
	ON	×
SMOOTH TRANS	OFF	○
	ON	○

*1 Cuando la velocidad de cuadro sea 60p, 60i, 30p, o 24p

*2 Cuando la velocidad de cuadro sea 50p, 50i, o 25p

Comando de nivel

Función		Acción
IRIS		○
MANUAL WHITE BALANCE	R	○
	B	○
BLACK PAINT	R	×
	B	×
MASTER BLACK		○
H.PHASE		○ *3
DETAIL	MASTER	○
DETAIL BAL	H/V	○
WHITE PAINT	R	○
	B	○
KNEE	MASTER	○
GAMMA	MASTER	×
IRIS LEVEL (AL)		○
VARIABLE SHUTTER		×
VARIABLE GAIN2		×

*3 El margen en que realmente se puede ajustar la opción RM-P210 H.PHASE es de 96 a 215. El valor se ajusta a 96 si se especifica un valor de 0 a 95, o se ajusta a 215 si se especifica un valor de 216 a 255.

Especificaciones

Conector multiclavijas RM:
Salida de señal de vídeo compuesta
(Se puede seleccionar la señal de salida Y/PB/PR, RGB o YC separada)

Salida PROMPTER:
Salida de señal de vídeo PROMPTER (señal compuesta)

Rango de temperatura de funcionamiento:
- de –5 °C a 40 °C (Humedad inferior al 80%)

Temperatura de almacenamiento permitida:
- de –20 °C a 60 °C

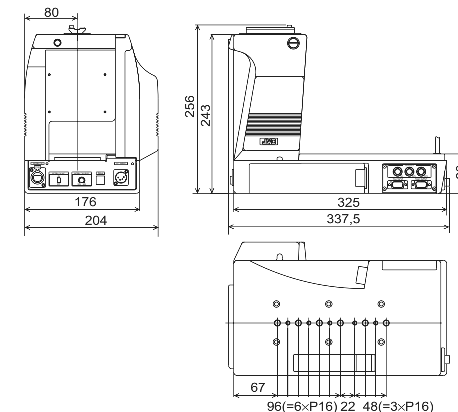
Tensión de alimentación:
12 V CC

Consumo de energía:
Max. 38 W (GY-HD250, VF-P400)

Peso:
Approx. 5,2 kg

Accesorios:
Instrucciones .... × 1

Dimensiones (Unidad: mm)



Las especificaciones y apariencia de esta unidad están sujetas a cambios sin previo aviso como consecuencia de mejoras en la misma.

ADATTATORE STUDIO

KA-HD250

ISTRUZIONI

Italiano

Precauzioni sulla sicurezza (Per l'Europa)

AVVERTENZA:
PER RIDURRE I RISCHI DI INCENDIO O SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE QUESTO APPARECCHIO A PIOGGIA O UMIDITÀ.
Utilizzare solo una tensione CC di 12V con questo apparecchio.
AVVERTENZA:
Per evitare rischi di scosse elettriche o incendi, NON utilizzare nessun altro tipo di alimentazione.

AVVERTENZA:
Per evitare scosse elettriche, non aprire lo chassis dell'apparecchio, in quanto la manutenzione delle parti al suo interno deve essere eseguita da personale qualificato.

Nota:
La piastra del numero di serie si trova su questa unità.

Questo apparecchio è conforme alle regolamentazioni sulla sicurezza delineate nelle direttive europee. Questo apparecchio è stato progettato per essere utilizzato con dispositivi video professionali e può essere utilizzato nei seguenti ambienti:
- Ambienti con controllo delle emissioni elettromagnetiche (ad esempio, studi di trasmissione o di registrazione video) e ambienti esterni.

Per ottenere le migliori prestazioni e garantire la compatibilità elettromagnetica, si consiglia di utilizzare cavi che non superino le seguenti lunghezze:

Porta	Cavo	Lunghezza
RM	Cavo esclusivo	10 metri
PROMPTER OUTPUT	Cavo coassiale	5 metri
DC INPUT	Cavo esclusivo	5 metri
TALLY OUTPUT	Cavo esclusivo	5 metri
TALLY INPUT	Cavo esclusivo	5 metri
INTERCOM	Cavo schermato	1,5 metri
VF OUTPUT (BNC)	Cavo coassiale	5 metri
VF OUTPUT (20 pin)	Cavo schermato	0,4 metri

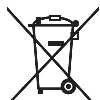
Avvertenza: nei luoghi con forte presenza di onde elettromagnetiche, ad esempio accanto a radio, TV, trasformatori, motori e così via, l'immagine e l'audio potrebbero essere disturbati. In questo caso, tenere l'apparecchio lontano dalle fonti di disturbo.

Gentile acquirente,

questo apparecchio è conforme alle direttive e agli standard europei vigenti per quel che riguarda compatibilità elettromagnetica e sicurezza elettrica.

Il rappresentante europeo di Victor Company of Japan Limited è:
JVC Technology Centre Europe GmbH
P.O. Box 10 05 52
61145 Friburgo
Germania

Informazioni per gli utenti sullo smaltimento delle apparecchiature obsolete



Attenzione:
Questo simbolo è valido solo nell'Unione Europea.

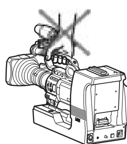
[Unione Europea]
Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica ed elettronica a cui è relativo non deve essere smaltita tra i rifiuti domestici generici alla fine della sua vita utile. Il prodotto, invece, va consegnato a un punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche, per il trattamento, il recupero e il riciclaggio corretti, in conformità alle proprie normative nazionali.

Mediante lo smaltimento corretto di questo prodotto, si contribuirà a preservare le risorse naturali e a prevenire potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana che potrebbero essere provocati, altrimenti, da uno smaltimento inappropriato del prodotto. Per ulteriori informazioni sul punto di raccolta e il riciclaggio di questo prodotto, contattare la sede comunale locale, il servizio di smaltimento rifiuti domestici o il negozio in cui si è acquistato il prodotto.
L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta, pena le sanzioni previste dalla vigente legislazione sui rifiuti.

(Per gli utenti aziendali)
Qualora si desideri smaltire questo prodotto, visitare la nostra pagina web www.jvc-europe.com per ottenere informazioni sul ritiro del prodotto.

[Per altre nazioni al di fuori dell'Unione Europea]
Qualora si desideri smaltire questo prodotto, effettuare lo smaltimento in conformità alla normativa nazionale applicabile o alle altre leggi della propria nazione relative al trattamento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche obsolete.

AVVERTENZA
- Se si sposta l'unità mentre è attaccato il treppiede, questo potrebbe staccarsi in caso di impatti o vibrazioni improvvise. Ciò potrebbe causare danni fisici. Staccare il treppiede dall'unità prima di spostarla.
- Il supporto della base anteriore potrebbe bloccarsi anche se il perno di questa unità non viene attaccato al foro di blocco del supporto della base posteriore. Dopo aver attaccato i dispositivi, verificare che la videocamera sia collegata saldamente, in quanto potrebbe cadere e causare danni fisici se non collegata correttamente.
- Quando questa unità e la telecamera sono attaccate, trasportarle tenendo la parte inferiore dell'unità. Se le si trasporta tenendo l'impugnatura della videocamera, i dispositivi potrebbero staccarsi causando possibili danni fisici.



Grazie per aver acquistato questo prodotto.
(Queste istruzioni si riferiscono al KA-HD250U.)
Prima di usare l'apparecchio, leggere attentamente il manuale di istruzioni per ottenere i migliori risultati possibili.

Caratteristiche principali

Connettore analogico 26P per videocamera

È possibile collegare il telecomando RM-P210 (venduto a parte) per controllare questa unità da una distanza massima di 100 metri. In questo caso, il telecomando alimenta la videocamera, pertanto non sarà necessario utilizzare un alimentatore a parte.

Uscita multi-sistema

È possibile trasmettere segnali compositi e i segnali separati dei componenti RGB, Y/PB/PR e YC dal connettore 26P per videocamera. (La selezione viene effettuata dal menu.)

Terminale Intercom

Possibilità di utilizzare una cuffia per comunicare con l'operatore del telecomando (solo Dynamic).

Terminale di uscita del suggeritore elettronico

Trasmette il video del suggeritore elettronico dal telecomando sotto forma di segnali compositi.

Mirino VF-P400 da 4 pollici, compatibile con convertitore

Terminali component per monitor esterno (BNC × 3)

Sommario

Italiano

Precauzioni operative

- Per garantire il corretto funzionamento di questa unità nel tempo, evitare di conservarla o di utilizzarla nelle seguenti condizioni.
  Luoghi molto caldi o molto freddi
  Luoghi con forti vibrazioni
  Luoghi polverosi
  Luoghi molto umidi
  Vicino a fonti di rumore molto forte
- Non sottoporre l'unità a forti vibrazioni o urti quando la si installa o rimuove.
- Non collegare o scollegare il connettore dei cavi della videocamera quando questa unità è accesa.
- Utilizzare solo gli alimentatori previsti (RM-P210 o IDX IA-60a, VL-2PLUS).
- Per ridurre il consumo elettrico, spegnere l'unità quando non è in uso.
- Se nei pressi dell'unità viene utilizzato un trasmettitore o un telefono cellulare, si potrebbero riscontrare dei disturbi nelle cuffie o sullo schermo. Ciò non indica un malfunzionamento.
- Si consiglia di mettere a terra il terminale INTERCOM G (GND) poiché potrebbero verificarsi dei disturbi in base alle cuffie utilizzate.
- Utilizzare solo il cavo per videocamera della lunghezza specificata standard. In caso contrario, la compensazione del cavo potrebbe non essere sufficiente.
- Il video di ritorno è disponibile nel mirino esclusivamente per i segnali SD.

Informazioni sul segnale Genlock e la regolazione della fase di sistema

Quando si utilizza il telecomando RM-P210 con questo sistema, trasmettere il segnale Genlock nella videocamera GY-HD250 o nell'RM-P210.
Se, tuttavia, il segnale Genlock viene applicato sia alla GY-HD250 che all'RM-P210, le immagini sullo schermo appariranno disturbate.
Eseguire la regolazione della fase di sistema sul dispositivo in cui viene trasmesso il segnale Genlock.
L'unità RM-LP55, se collegata, avrà la priorità.
- Se il segnale Genlock viene trasmesso nell'RM-P210
  Regolare la fase H e SC dell'RM-P210.
- Se il segnale Genlock viene trasmesso nella GY-HD250
  Regolare la fase utilizzando l'opzione H del telecomando RM-P210 e SC della videocamera GY-HD250.

Uso del manuale

■ Caratteri e simboli utilizzati nel manuale

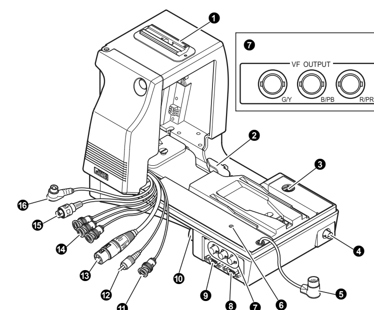
AVVERTENZA : segnala procedure importanti durante l'utilizzo.
PROMEMORIA : segnala informazioni di riferimento come funzionalità o limiti durante l'utilizzo.
☞ : pagine o argomenti a cui fare riferimento.

■ Convenzioni utilizzate nel manuale

- Il copyright di questo manuale è proprietà di JVC. È vietata qualsiasi riproduzione o pubblicazione non autorizzata del manuale.
- Tutti i nomi di prodotti in questo documento sono marchi o marchi registrati di proprietà delle rispettive società.
  Marchi e simboli come ™, ® e © non compaiono in questo documento.
- Design, specifiche, ecc. riportati in questo manuale sono soggetti a modifiche senza preavviso.
- In questo manuale, la videocamera a cui si fa riferimento è la GY-HD250. Tuttavia, le stesse operazioni sono valide per collegare la videocamera GY-HD251.

Comandi, indicatori e connettori

Sezione anteriore



❶**Supporto per mirino**
Da utilizzare per montare il mirino VF-P400 da 4 pollici.

❷**Leva di blocco**
Blocca la videocamera a questa unità.
☞ Vedere "Montaggio della videocamera" a pagina 66.

❸**[VF OUTPUT] Terminale rotondo a 20 pin**
Collega il mirino VF-P400 da 4 pollici (venduto a parte).
☞ Vedere "Collegamento del mirino (VF-P400)" a pagina 67.

❹**[PROMPTER OUTPUT] Terminale di uscita del suggeritore elettronico (BNC)**
Il segnale video del suggeritore elettronico inviato al terminale di ingresso [AUX] del telecomando viene trasmesso da questo terminale attraverso il connettore multi-pin RM. Viene trasmesso il segnale composito. Qui va collegato il monitor.

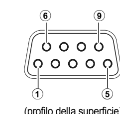
❺**[VF] Cavo del mirino**
Collegarlo al terminale VF della videocamera GY-HD250.

❻**[BREAKER] Interruttore differenziale**
Si attiva per interrompere l'alimentazione qualora il consumo sia superiore alla capacità prevista. Se l'interruttore differenziale si attiva, verificare che non vi siano anomalie e che il consumo elettrico non superi la tensione prevista. Qualora non si riscontri alcuna anomalia, premere l'interruttore differenziale prima di riaccendere l'unità per farla funzionare correttamente. Se permangono dei problemi di funzionamento, consultare un distributore autorizzato JVC.

❼**[VF OUTPUT] (Y/PB/PR/RGB) BNC×3**
Terminale di uscita per il mirino. Da utilizzare quando si collega un mirino diverso dal VF-P400.
Il segnale video HD/SD (dalla GY-HD250) e composito (dalla RM-P210) può essere alternato. Utilizzare il menu della videocamera GY-HD250 per eseguire l'impostazione.
Mirino consigliato:
- DM-3106 (Astrodesign)
- V-R70P-HAD (Marshall Electronics)

PROMEMORIA
- Quando il mirino è collegato a questo terminale, il segnale non viene trasmesso correttamente anche se si è collegato il mirino al terminale ❸ [VF OUTPUT].
- Quando lo si collega al terminale Y/PB/PR del monitor, il segnale video di ritorno restituito dall'unità RM-P210 compare in bianco e nero.

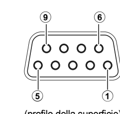
❽**[TALLY OUTPUT] Terminale di uscita del segnale Tally (D-sub a 9 pin)**
Trasmette i segnali Tally. Da utilizzare quando si collega un mirino diverso dal VF-P400.



(profilo della superficie)

	Segnale		Segnale
①	NC	⑥	NC
②	RM_PREVIEW	⑦	RM_TALLY
③	NC	⑧	NC
④	NC	⑨	NC
⑤	TERRA		

❾**[TALLY INPUT]**
Riceve i segnali Tally.



(profilo della superficie)

	Segnale		Segnale
①	NC	⑥	NC
②	TALLY_IN	⑦	NC
③	NC	⑧	NC
④	NC	⑨	NC
⑤	TERRA		

❿**[RM] Connettore multi-pin RM (a 26 pin)**
Collega il telecomando RM-P210 mediante un cavo a 26 pin per videocamera. Inoltre, questa unità e la videocamera vengono alimentate dal telecomando attraverso questo connettore.

PROMEMORIA
- Trasmettere il segnale video composito e i segnali separati dei componenti RGB, Y/PB/PR e YC dal terminale di uscita dell'RM-P210. Selezionare il segnale di uscita con la voce "OUTPUT" nella schermata del menu "SYSTEM" sulla videocamera GY-HD250.
- I segnali SDI e HD non possono essere trasmessi sull'RM-P210.

⓫**Cavo di uscita GENLOCK (BNC)**
Cavo di uscita per i segnali di sincronizzazione. Collegarlo al terminale di uscita GENLOCK della videocamera GY-HD250.

⓬**Cavo di ingresso video composito (RCA)**
Cavo di trasmissione per i segnali video compositi. Collegarlo al terminale di uscita VIDEO della videocamera GY-HD250.

⓭**Cavo di uscita CC (XLR a 4 pin)**
Collegarlo al terminale DC INPUT della videocamera GY-HD250.

⓮**Cavo di ingresso del componente Y/PB/PR (BNC×3)**
Cavo di trasmissione dei segnali video Y/PB/PR. Collegarlo a ognuno dei terminali di uscita Y/PB/PR della videocamera GY-HD250.

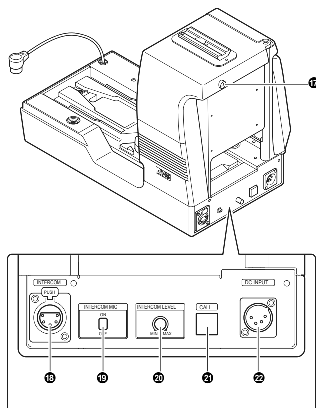
⓯**[STUDIO] Cavo studio (rotondo, a 10 pin)**
Collegarlo al terminale STUDIO della videocamera GY-HD250.

⓰**[REMOTE] Cavo del telecomando (rotondo a 6 pin)**
Collegarlo al terminale REMOTE della videocamera GY-HD250.

PROMEMORIA
Non tirare i cavi (❺, da ⓫ a ⓰) o applicare in ogni caso forza eccessiva.In caso contrario si possono provocare malfunzionamenti o lesioni.

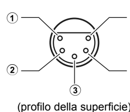
Comandi, indicatori e connettori (segue)

Sezione posteriore



⑰[TALLY] Spia TALLY
Si accende in verde in stand-by (anteprima). Si accende in rosso se le immagini della videocamera vengono selezionate col telecomando.

⑱[INTERCOM] Terminale di ingresso per le cuffie (XLR a 5 pin)
Terminale di ingresso per le cuffie (solo Dynamic).
Cuffie consigliate: DT109 (Beyerdynamic)



(profilo della superficie)

	Segnale
①	MIC (H)
②	MIC (C)
③	EAR (C)
④	EAR (H) – SINISTRO
⑤	EAR (H) – DESTRO

⑲[INTERCOM MIC] Interruttore [ON/OFF] del microfono delle cuffie
Interruttore [ON/OFF] per il microfono delle cuffie. Impostare su [ON] per utilizzare il microfono.

⑳[INTERCOM LEVEL] Volume del ricevitore delle cuffie
Da utilizzare per regolare il livello del volume delle cuffie.

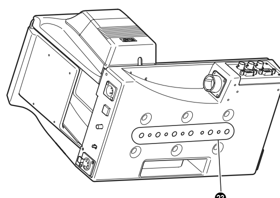
㉑[CALL] Pulsante CALL/indicatore dell'alimentazione
Di colore verde quando l'adattatore Studio è acceso.
Tuttavia, si accende in giallo se la videocamera è spenta.
Premere il pulsante per inviare un segnale di chiamata all'operatore del telecomando qualora non si utilizzi la cuffia.
Quando si preme il pulsante, l'indicatore del pulsante cambia da verde a rosso.
Tenendo premuto questo pulsante, il segnale di chiamata viene inviato al telecomando e l'indicatore [TALLY] lampeggia. Quando si rilascia il pulsante [CALL], il segnale di chiamata non viene più trasmesso e l'indicatore [TALLY] del telecomando si spegne.

㉒[DC INPUT] Terminale di ingresso CC (XLR a 4 pin)
Collegare l'alimentazione CC a questo terminale se l'unità RM-P210 non è collegata. Per l'alimentazione CC utilizzare IDX IA-60a o VL-2PLUS.

AVVERTENZA

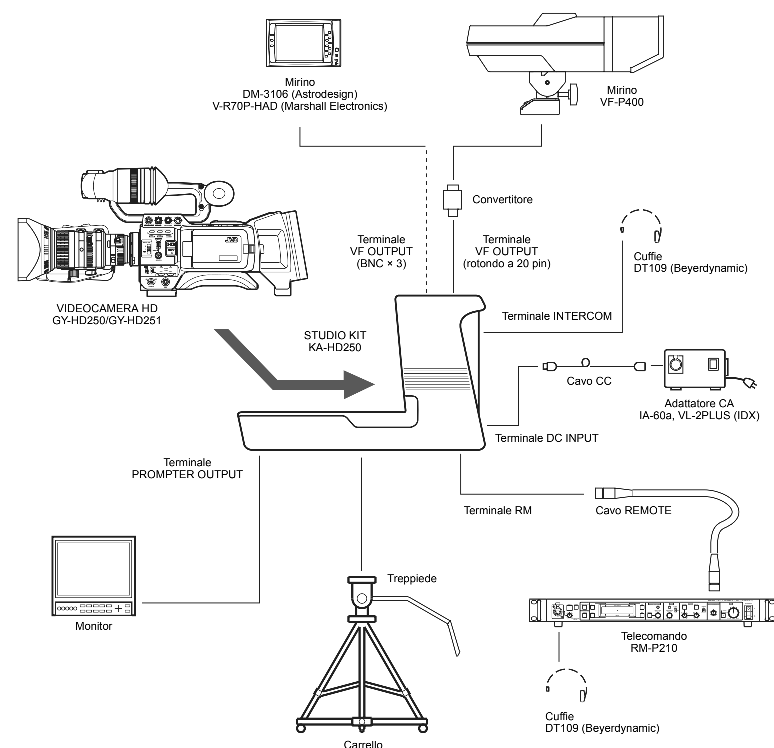
Se si collega il cavo al terminale DC INPUT mentre l'alimentazione proviene dall'RM-P210, l'alimentazione verrà interrotta.
Quando si collega un cavo al terminale DC INPUT, spegnere i dispositivi collegati.

Sezione inferiore



㉓Fori delle viti per montare il treppiede

Sistema di base



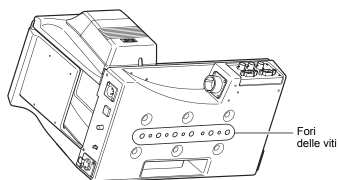
- L'alimentazione proviene dal telecomando RM-P210, se in uso, mediante un cavo a 26 pin per videocamera. Se non si usa l'unità RM-P210, utilizzare un alimentatore CA.

Italiano

Installazione

Montaggio su un treppiede

Utilizzare i fori per le viti nella parte inferiore dell'unità per montarla su un treppiede.
Ci sono vari fori per le viti. Utilizzare quelli più adatti per montare il treppiede.



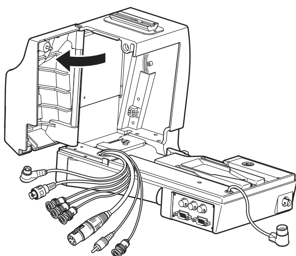
Montaggio della videocamera

Prima di montare la videocamera, prepararla come descritto di seguito.

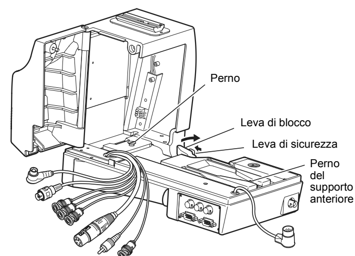
- Collegare l'obiettivo.
- Collegare il microfono.
- Rimuovere il mirino.

Per i dettagli, consultare il manuale di istruzioni della GY-HD250.

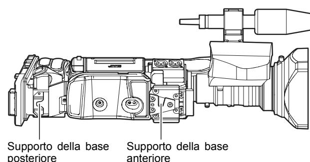
1. Aprire lo sportello laterale.



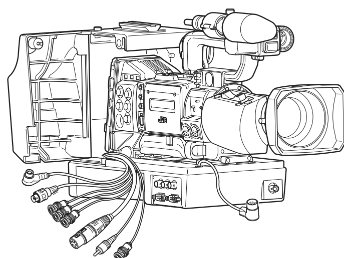
2. Premere la leva di sicurezza e spingere la leva di blocco in avanti finché il perno di montaggio frontale non scatta in posizione.



3. Posizionare la videocamera su questa unità e allineare il supporto della base posteriore della videocamera con il perno sull'unità.



4. Tenere la videocamera dalla parte superiore e farla scorrere in avanti in modo che il supporto della base venga bloccato dal perno del supporto anteriore di questa unità, finché non scatta in posizione.

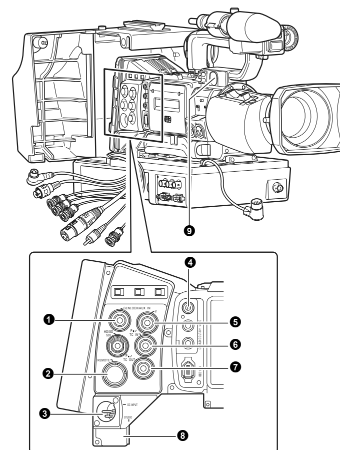


AVVERTENZA

- Il supporto della base anteriore potrebbe bloccarsi anche se il perno di questa unità non viene attaccato al foro di blocco del supporto della base posteriore. Dopo aver attaccato i dispositivi, verificare che la videocamera sia collegata saldamente. La videocamera potrebbe cadere e causare danni fisici se non collegata correttamente.
- Quando questa unità e la telecamera sono attaccate, trasportarle tenendo la parte inferiore dell'unità. Se si trasportano tenendo l'impugnatura della videocamera, i dispositivi potrebbero staccarsi causando possibili danni fisici.

Cavi di connessione

Collegare i cavi di questa unità alla videocamera.



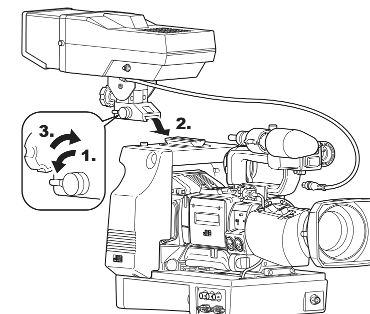
Collegare il cavo di questa unità al terminale della videocamera.

Cavo	(tipo)	Terminale della videocamera	
GENLOCK	(BNC)	❶	GENLOCK
REMOTE	(rotondo a 6 pin)	❷	REMOTE
DC OUTPUT	(XLR a 4 pin)	❸	DC INPUT
VIDEO	(RCA)	❹	VIDEO
Y	(BNC)	❺	Y
PB	(BNC)	❻	PB
PR	(BNC)	❼	PR
STUDIO	(rotondo a 10 pin)	❽	STUDIO
VF	(rotondo a 20 pin)	❾	VF

PROMEMORIA

- Spegnere l'unità prima di collegare i cavi.
- Non toccare i terminali delle prese durante il collegamento.
- Inserire la presa del cavo CC finché non si blocca in posizione.

Collegamento del mirino (VF-P400)

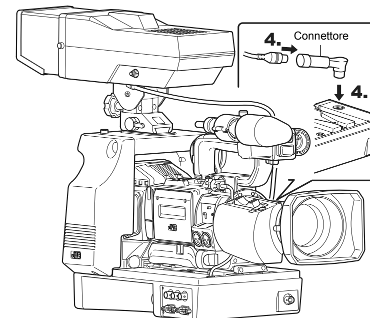


1. Allentare la leva di blocco.
Ruotare in senso antiorario la leva di blocco del mirino e allentarla.

2. Collegare il mirino.
Far scorrere il mirino in avanti lungo le guide del supporto per il mirino, sulla parte superiore di questa unità.

3. Stringere la leva di blocco.
Ruotare in senso orario la leva di blocco del mirino e stringerla.

4. Collegare i cavi.
Collegare il cavo del mirino e il convertitore (KA-V400), quindi collegare il convertitore al terminale di uscita del mirino (a 20 pin) di questa unità.



PROMEMORIA

- Non collegare un monitor al terminale VF OUTPUT (Y/PB/PR/RGB) sul lato di questo dispositivo. Se ai due terminali VF OUTPUT vengono contemporaneamente collegati due monitor, i segnali non vengono trasmessi correttamente.
- Collegare esclusivamente il mirino specificato al terminale di uscita del mirino (a 20 pin).

Italiano

Segnali in uscita quando viene collegato il mirino

Di seguito vengono indicati i segnali VF OUTPUT e le indicazioni.

VF-P400 ↓

	Terminale	RGB (BNC×3)	Y (Round 20p)	Y/PB/PR (BNC×3)	Y/PB/PR (BNC×3)	VBS (BNC×3)	Y (BNC×1)
	Segnale	RGB	Y	Component HD	Component H/SD	Composito	Y
	GY-HD250 voce VF SIGNAL	RGB	Y	COMPONENT	COMPONENT	COMPOSITE	Y
Segnale	HD (HDV)	○	○	○*1	○*1	○	○*2
	DV	○	○	×	○	○	○*2
Indicazione	REVERSE PICTURE*3	○	○	○	○	○	○
	*4	○	×	×	×	×	×

(○: disponibile, ×: non disponibile)

*1 I caratteri trasmessi dalla videocamera GY-HD250 vengono visualizzati per i segnali in uscita dal terminale Y/PB/PR. Pertanto, per questa linea utilizzare il segnale in uscita dal terminale HD/SD-SDI.

*2 Il segnale viene trasmesso esclusivamente al terminale Y dal terminale Y/PB/PR.

*3 L'indicazione SKIN TONE non è disponibile.

*4 Le seguenti indicazioni non sono disponibili.
- ZEBRA
- Intervallo del dettaglio incarnato
- Zona di sicurezza
- Assistenza per la messa a fuoco

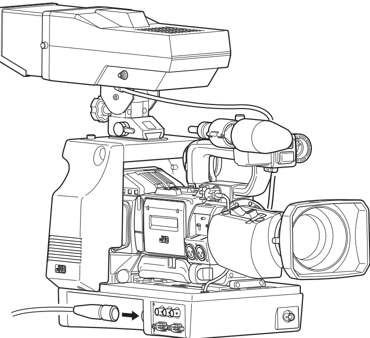
Collegamento al telecomando RM-P210

Collegamento

Spegnere l'RM-P210 prima di eseguire il collegamento.

1. Collegamento dell'RM-P210

Collegare il connettore multi-pin RM di questa unità all'RM-P210 mediante il cavo a 26 pin per videocamera. Il cavo della videocamera deve essere lungo 100 metri al massimo.

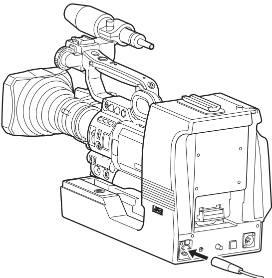


2. Collegamento delle cuffie DT109

Per utilizzare le cuffie, collegare la presa delle cuffie DT109 al terminale [INTERCOM].

PROMEMORIA

Questa unità supporta solo cuffie di tipo DYNAMIC. Non è possibile collegare cuffie di tipo CARBON.



3. Collegamento a un monitor

Per controllare il video del suggeritore elettronico (segnale di ingresso del terminale [AUX VIDEO INPUT] dell'RM-P210) proveniente dall'RM-P210, collegare il terminale [PROMPTER OUTPUT] di questa unità a un monitor mediante un cavo BNC.

PROMEMORIA

- L'alimentazione per questa unità e la videocamera proviene dall'RM-P210 mediante un cavo a 26 pin per videocamera.
- Cavo a 26 pin per videocamera
  VC-P110 (5 m)
  VC-P112 (20 m)
  VC-P113 (50 m)
  VC-P114 (100 m)

Impostazione della schermata del menu

1. Impostazione del segnale di uscita

Il segnale video composito viene sempre trasmesso dal connettore multi-pin RM. Inoltre, è possibile trasmettere i segnali separati dei componenti RGB, Y/PB/PR o YC. Selezionare il segnale di uscita con la voce OUTPUT nella schermata del menu SYSTEM.

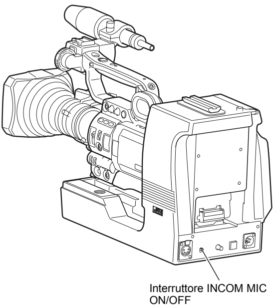
PROMEMORIA

I segnali di sincronizzazione vengono sovraimposti sui segnali RGB.

Impostazione degli interruttori

1. Abilitazione/disabilitazione di INCOM MIC

Impostare l'interruttore [INCOM MIC ON/OFF] a seconda che si usi o meno il microfono delle cuffie. Impostare l'interruttore su [ON] per utilizzare il microfono.



Funzionamento

1. Accendere l'RM-P210.

Portare su [ON] l'interruttore [POWER] del telecomando della videocamera. Il pulsante CALL diventa di colore verde quando l'unità viene accesa. Dopo aver portato su [ON] l'interruttore [POWER], il telecomando della videocamera entra in funzione dopo circa 30 secondi.

PROMEMORIA

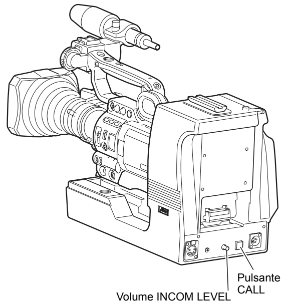
Dopo l'accensione dell'apparecchio, il telecomando della videocamera impiega circa 30 secondi per comunicare con questa unità.

2. Premere il pulsante [CALL].

Tenere premuto il pulsante [CALL] per inviare un segnale di chiamata all'operatore del telecomando. L'indicatore del pulsante [TALLY] del telecomando lampeggia.
Quando si preme il pulsante, l'indicatore del pulsante [CALL] cambia da verde a rosso. Anche la spia [TALLY] sul mirino lampeggia quando si ricevono segnali dal telecomando.

3. Regolare il volume.

Regolare il volume di ascolto delle cuffie con [INCOM LEVEL].



PROMEMORIA

- Se sia l'unità (compresa la videocamera) e il telecomando hanno gli stessi interruttori delle funzioni, il telecomando ha la priorità.
- Se si accende la videocamera mentre si riceve un segnale di sincronizzazione esterno, le immagini potrebbero apparire disturbate per alcuni secondi. Ciò non indica un malfunzionamento.
- Se si utilizza il telecomando, consultare il rispettivo manuale di istruzioni per maggiori dettagli.

Italiano

Note sul funzionamento dell’RM-P210.

Alcune azioni non sono compatibili se si imposta la videocamera GY-HD250 con le operazioni di menu dell’RM-P210.

(○: Azione disponibile ×: Nessuna azione)

Funzione		Opera-zione
BAR	OFF	○
	ON	○
DETAIL	OFF	○
(CONTOUR)	ON	○
IRIS	MANU	○
	AUTO	○
WHITE BAL	MANU	○
	PRE	○
	AUTO1	○
	AUTO2	○
	FAW	○
AUTO	SET	×
	WHITE	○
GAIN	0dB	○
	+3dB	○
	+6dB	○
	+9dB	○
	+12dB	○
	+18dB	○
	+24dB	×
	–3dB	×
	ALC+EEI	○
	VARIABLE GAIN2	×
	VARIABLE GAIN	×
TALLY	OFF	○
	ON	○
	PREVIEW	○
VOLTAGE CHK. (RM → CAM)		○
		○
VOLTAGE CHK. (CAM → RM)	HIGH	○
	LOW	○
SHUTTER	OFF	○
	1/100	○[*1]
	1/120	○[*2]
	1/250	○
	1/500	○
	1/1000	○
	1/2000	○
	V.SCAN	×
BLACK	NORMAL	○
	STRETCH	○
	COMPRESS	○
NORMAL	(OFF)	×
(HI-RESO) V.MAX	(ON)	×

Funzione		Opera-zione
AUTO KNEE	OFF	○
	ON	○
GAMMA	OFF	×
	ON	×
DNR	OFF	○
	ON	○
DNR LEVEL	LOW	×
	MIDDLE	×
	HIGH	×
	AUTO	×
DTL FRQ	LOW	○
	MIDDLE	○
	HIGH	○
	AUTO	×
SKIN DTL	OFF	○
	ON	○
COLOR MATRIX	OFF	×
	ON	×
ASPECT RATIO	4:3	×
	16:9	×
	LETTER	×
FULL AUTO SHOOTING	OFF	○
	ON	○
LOLUX	OFF	×
	ON	×
SMOOTH TRANS	OFF	○
	ON	○

[*1] Con frequenza dei fotogrammi pari a 60p, 60i, 30p o 24p
[*2] Con frequenza dei fotogrammi pari a 50p, 50i o 25p

Comando di livello

Funzione		Opera-zione
IRIS		○
MANUAL WHITE BALANCE	R	○
	B	○
BLACK PAINT	R	×
	B	×
MASTER BLACK		○
H.PHASE		○[*3]
DETAIL	MASTER	○
DETAIL BAL	H/V	○
WHITE PAINT	R	○
	B	○
KNEE	MASTER	○
GAMMA	MASTER	×
IRIS LEVEL (AL)		○
VARIABLE SHUTTER		×
VARIABLE GAIN2		×

[*3] L’intervallo all’interno del quale è effettivamente possibile regolare l’opzione H.PHASE sul telecomando RM-P210 è compreso tra 96 e 215. Se si imposta un valore compreso tra 0 e 95, il valore viene regolato su 96, mentre se si imposta un valore compreso tra 216 e 255, il valore viene impostato su 255.

Specifiche

Connettore Multi-pin RM:
Uscita del segnale video composito
(È possibile selezionare i segnali di uscita separati dei componenti Y/PB/PR, RGB o YC.)

Uscita PROMPTER:
Uscita del segnale video del suggeritore elettronico (segnale composito)

Temperatura operativa:
- Da -5°C a 40°C (umidità sotto l’80%)

Temperatura di conservazione consentita:
- Da -20°C a 60°C

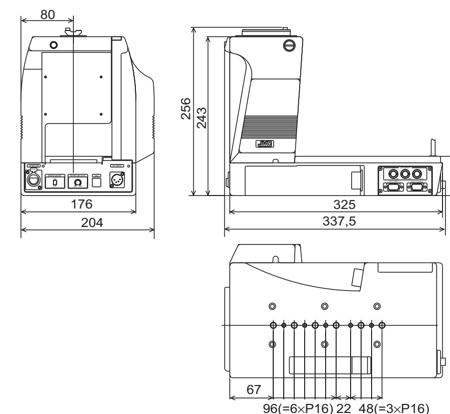
Tensione di alimentazione:
CC 12 V

Consumo elettrico:
Max. 38W (GY-HD250, VF-P400)

Peso:
Circa 5,2 kg

Accessori:
Istruzioni .... × 1

Dimensioni (unità di misura: mm)



Le specifiche e l’aspetto di questa unità sono soggetti a modifiche e perfezionamenti senza preavviso.

Italiano